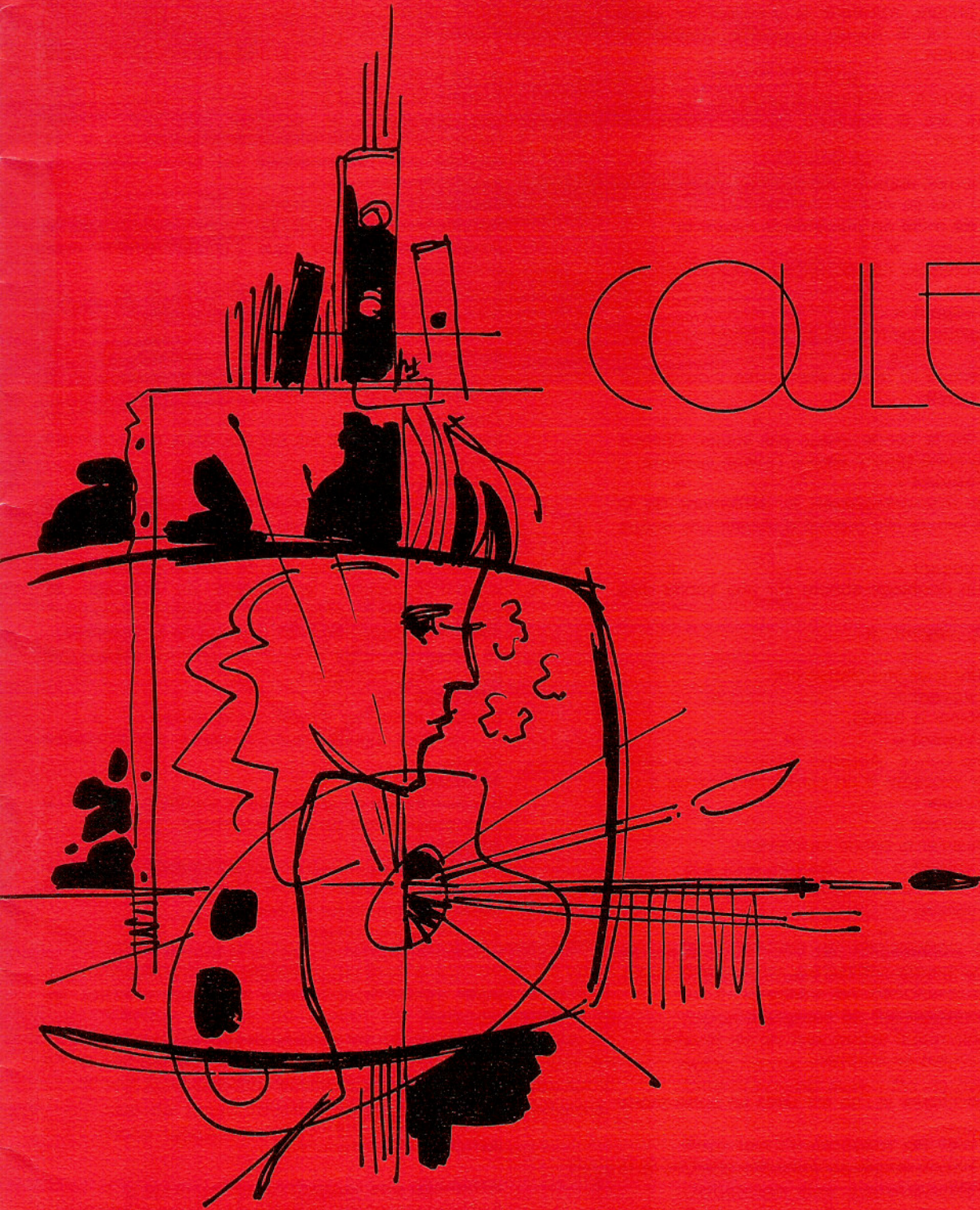


**pour bien utiliser
votre magnéscope**

COULTEUR

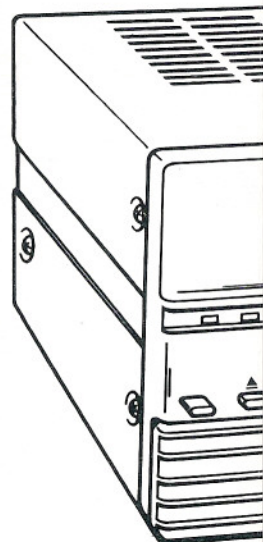


Pour vous aider à bien utiliser votre nouveau magnéto- scope, nous avons divisé cette notice en 5 parties.

Le contenu de chaque partie est résumé dans cette page, c'est pourquoi nous vous conseillons de la lire tout d'abord. Vous pourrez ensuite vous reporter aux chapitres relatifs aux fonctions que vous désirez utiliser.

Le « MANUEL »
Sachez toutefois que

- Caractéristiques
- Son conditionnement
- Les opérations de l'antenne et du télé- magnéto- scope.
- Mise en place des



1^{re} PARTIE : DESCRIPTION GENERALE

Pour vous présenter l'appareil et vous donner une brève explication sur ses différentes commandes et prises.

| | Page |
|---|------|
| Présentation de la façade | 4 |
| Présentation de la partie arrière et de la télécommande | 5 |
| Repères et fonctions des différentes commandes et prises de votre appareil .. | 6 |
| Raccordements de sources extérieures .. | 8 |

2^e PARTIE : FONCTIONS DE BASE

Après les opérations de mise en service vous êtes prêt à enregistrer n'importe quel programme de télévision, ou bien, à lire une cassette déjà enregistrée. Ce sont les fonctions de base de tous les magnéto- scopes. Comme votre appareil comporte de nombreux perfectionnements la première chose à faire est de vous familiariser avec ces fonctions de base :

| | Page |
|---|------|
| Mise en place et éjection de la cassette .. | 8 |
| Pour enregistrer et regarder le même programme | 10 |
| Pour enregistrer et regarder un programme différent | 11 |
| Pour lire une cassette déjà enregistrée .. | 12 |
| Pour utiliser les différentes vitesses de lecture | 13 |

3^e PARTIE : AUTRES FONCTIONS

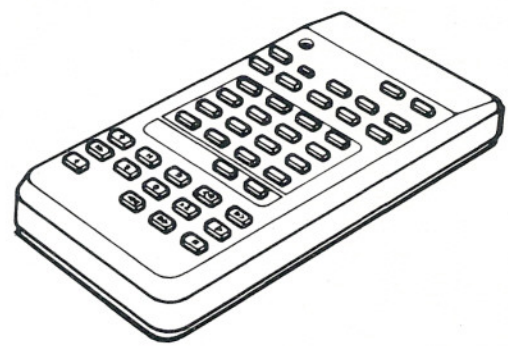
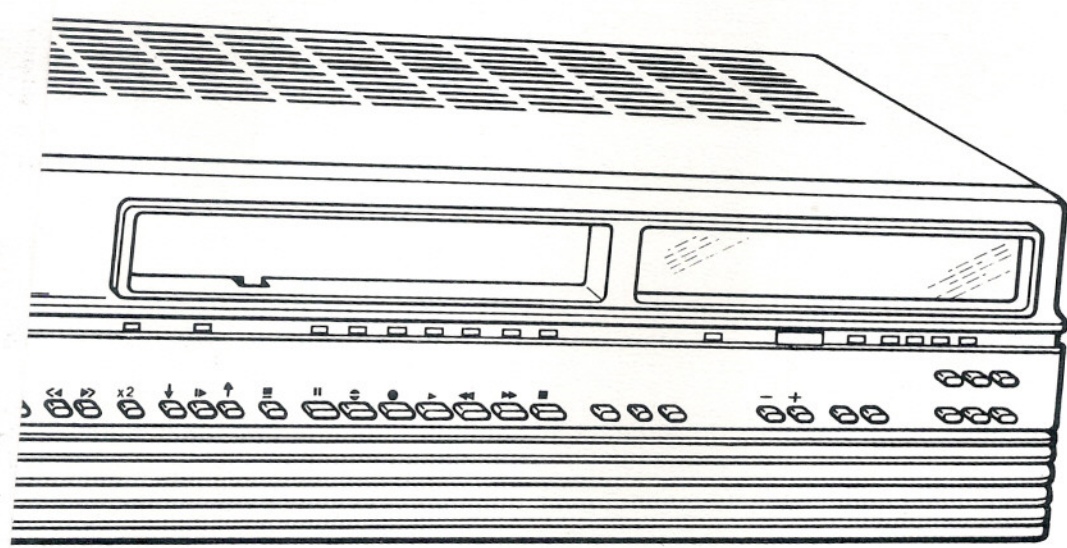
L'une des caractéristiques essentielles de votre magnéto- scope est l'enregistrement programmable. Vous pouvez programmer l'enregistrement de 8 émissions télévisées à n'importe quelle heure de la journée, sur une période de deux semaines. Ces enregistrements peuvent être, uniques, répétés tous les jours ou une fois par semaine.

Votre magnéto- scope étant équipé d'une prise caméra, vous pouvez facilement réaliser vos propres films vidéo avec la possibilité de remplacer l'enregistrement sonore initial par un autre.

| | Page |
|--|------|
| Pour bien comprendre le programmeur | 15 |
| Pour procéder à des enregistrements programmés | 17 |
| Pour enregistrer à partir d'une caméra .. | 18 |
| Pour effectuer un doublage sonore | 19 |

DE MISE EN SERVICE » joint, est, bien sûr, plus particulièrement destiné à notre distributeur. vous pouvez consulter ce document si vous avez besoin d'informations concernant les points suivants :

- essentielle de votre appareil.
- ment, choix de son emplacement, sa protection contre la condensation.
- mise en service : adaptation à la valeur du secteur, fusible de protection, raccordements de téléviseur, réglage de l'horloge, réglage de votre téléviseur, réglage du récepteur incorporé au
- ; piles de la télécommande.



4^e PARTIE :
LA TELECOMMANDE

Le boîtier de télécommande à infrarouge vous permet d'actionner à distance toutes les fonctions de votre magnétoscope (excepté l'éjection de la cassette). Chaque touche du boîtier de télécommande a la même fonction que la touche correspondante de l'appareil. C'est pourquoi elles sont repérées par les mêmes symboles et bien sûr les mêmes repères sur la vue de présentation. Cependant quelques informations supplémentaires sont nécessaires.

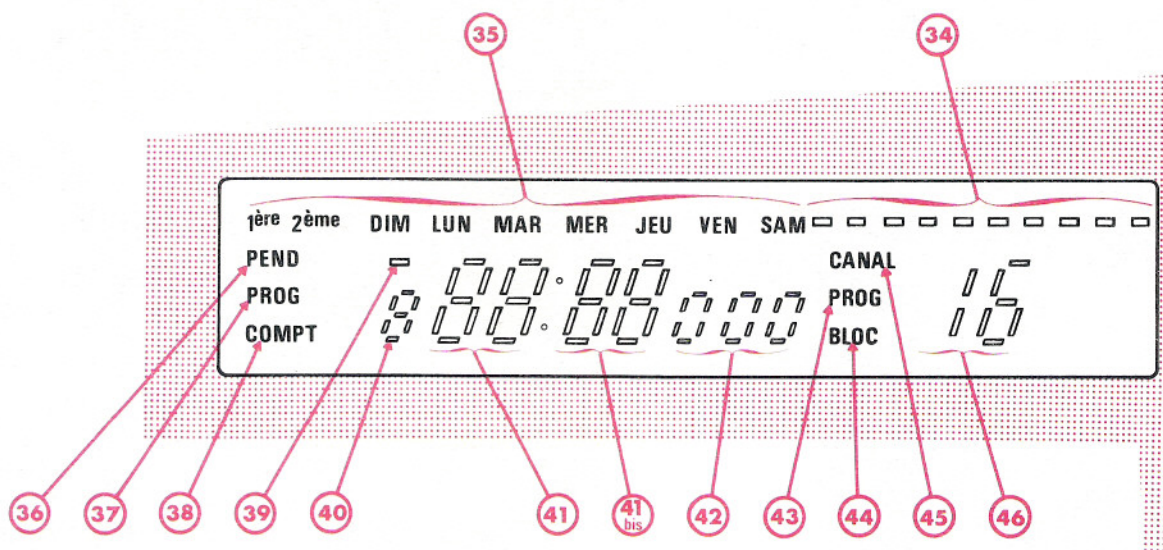
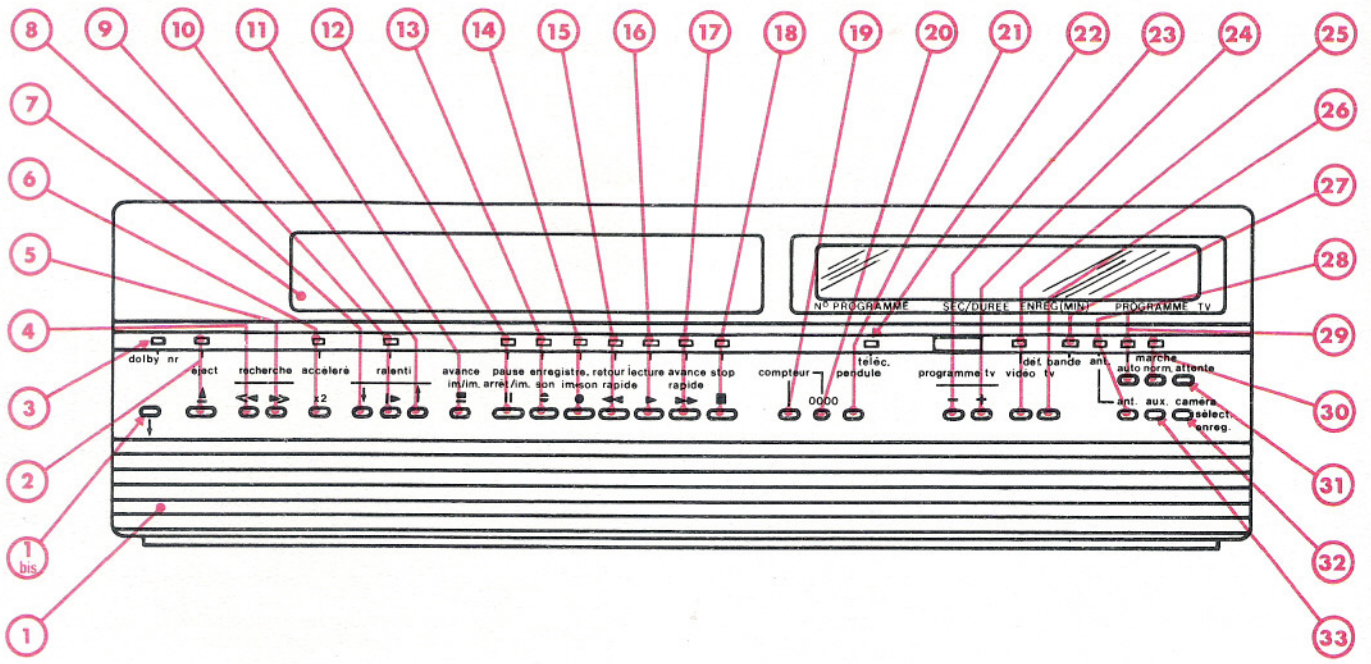
| | |
|------------------------|------|
| Caractéristiques | Page |
| Utilisation | 21 |

5^e PARTIE :
POSSIBILITES SUPPLEMENTAIRES

Elle contient la description détaillée de plusieurs possibilités de votre appareil telles que : l'indication de la longueur de bande restante, les fonctions de recherche pour le repérage d'une séquence. Vous avez pu les rencontrer dans les parties précédentes de cette notice ; nous nous devons donc de vous les faire connaître avec plus de précision.

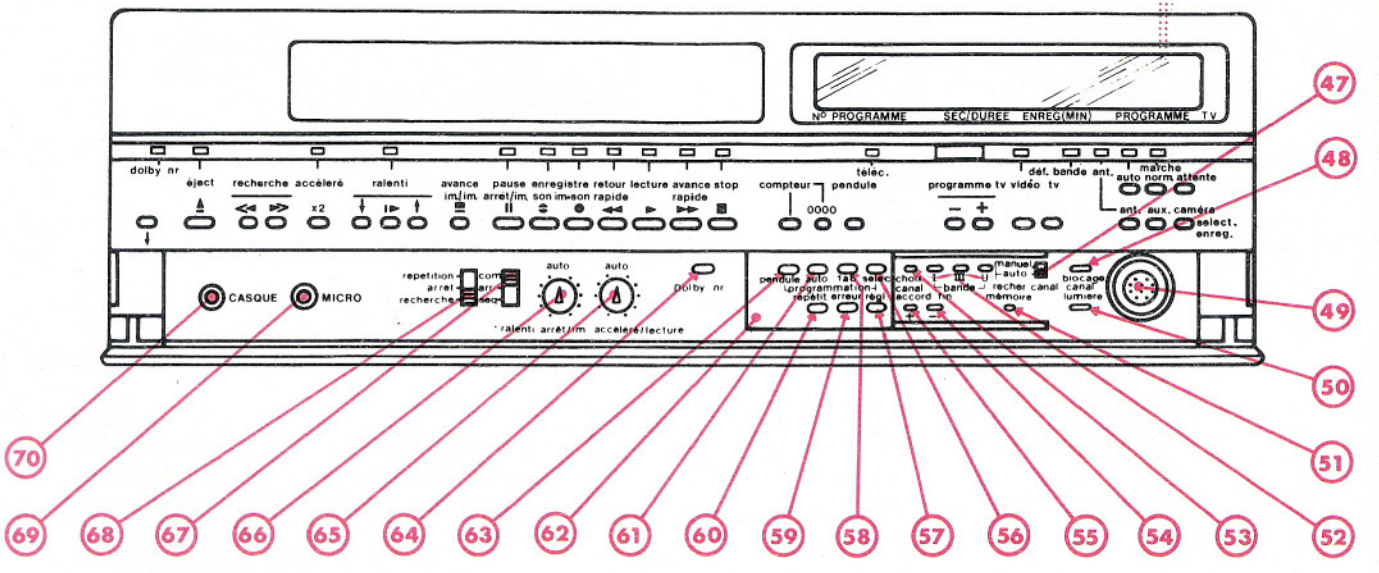
| | |
|---|------|
| Pour lire l'indicateur du reste de bande .. | Page |
| Utilisation du compteur de bande | 22 |
| Utilisation des commandes de mémoire de bande | 23 |
| | 24 |

1^{re}
P
A
R
T
I
E
C
S
V
F
É
L

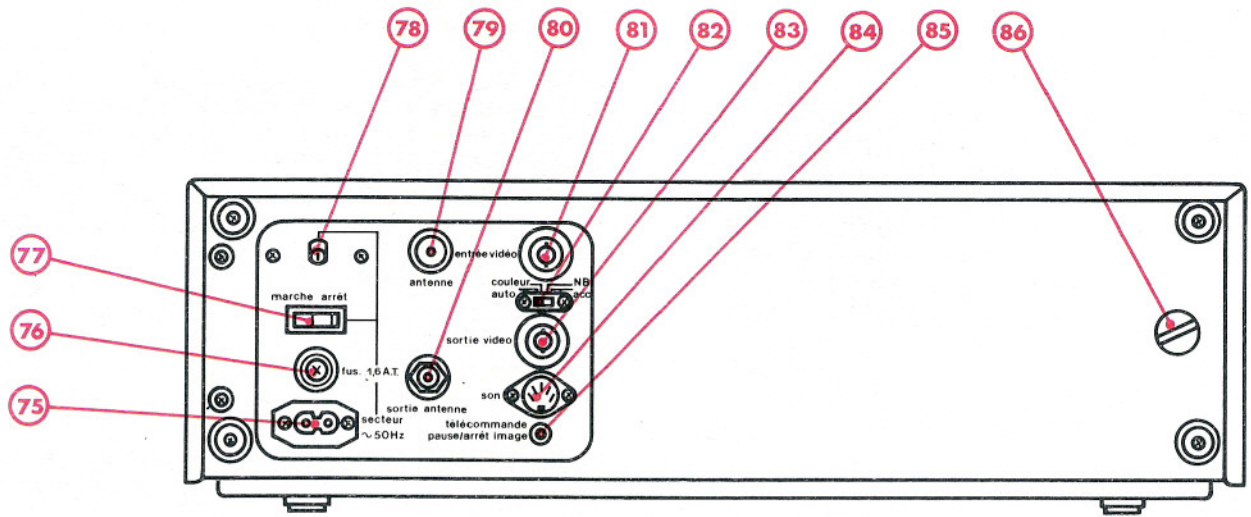
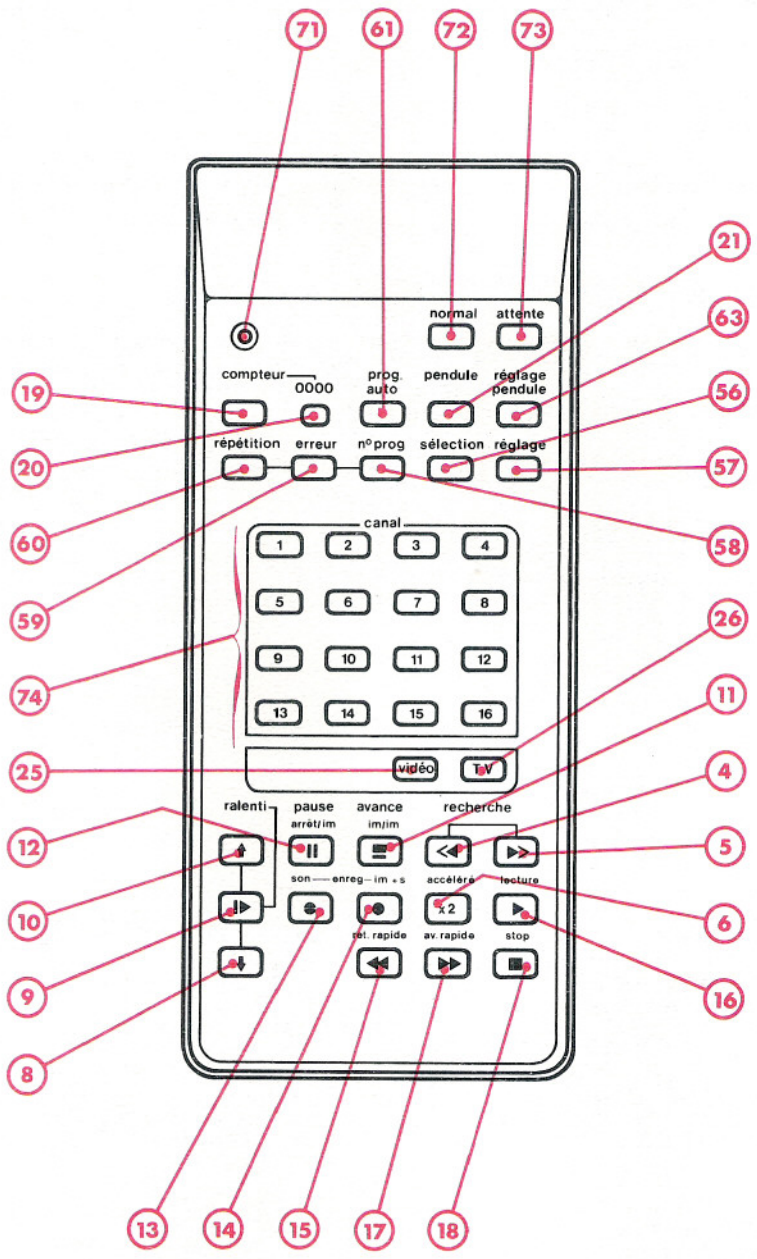


[
F
E
F
F
t
F
c
F







2
F
A
F
t
C
S
E
C



M
F
F
F
F
F
F
F



Repères et fonctions des différentes commandes et prises de votre appareil

- 1 - Trappe**
Donne accès aux différents réglages de votre magnéscope.
- 1 - Touche d'ouverture de la trappe (1).**
bis
- 2 - Touche et voyant «  éject »**
Pour éjecter la cassette.
- 3 - Voyant « Dolby NR »***
Témoin de mise en service du circuit de réduction de bruit Dolby nr.
- 4 - Touche « << recherche »**
Lors de la lecture, maintenir la pression sur cette touche pour lire la bande à grande vitesse en défilement arrière.
- 5 - Touche « recherche >> »**
Lors de la lecture, maintenir la pression sur cette touche pour lire la bande à grande vitesse en défilement avant.
- 6 - Touche « x2 accéléré »**
Lors de la lecture, appuyer sur cette touche pour lire la bande à 2 fois sa vitesse normale.
- 7 - Ouverture de mise en place de la cassette**
- 8 - Touche « + ralenti »**
Lors de la lecture au ralenti, elle permet d'obtenir un ralenti plus lent.
- 9 - Touche et voyant « ► ralenti »**
Lors de la lecture, permet de lire la bande au ralenti.
- 10 - Touche « ralenti ↑ »**
Lors de la lecture au ralenti, elle permet d'obtenir un ralenti plus rapide.
- 11 - Touche «  avance image/image »**
Permet de lire la bande image par image. Chaque pression sur cette touche amène l'image suivante.
- 12 - Touche et voyant «  II pause arrêt/image »**
Pour arrêter momentanément le défilement de la bande. A la lecture elle permet d'obtenir une image fixe.
- 13 - Touche et voyant « enregistrement  son »**
Pour faire un doublage sonore sur une bande déjà enregistrée.
- 14 - Touche et voyant « enregistrement  image + son »**
Pour procéder à un enregistrement
- 15 - Touche et voyant « << retour rapide »**
Pour rembobiner la bande.
- 16 - Touche et voyant « ► lecture »**
Pour lire une bande. Appuyer également sur cette touche pour procéder à un enregistrement ou à un doublage sonore.
- 17 - Touche et voyant « ►► avance rapide »**
Pour faire avancer la bande rapidement.
- 18 - Touche et voyant «  stop »**
Pour arrêter le défilement de la bande quelle que soit la fonction utilisée.
- 19 - Touche « compteur »**
Permet aux afficheurs (41) et (41 bis) de servir de compteur de bande à 4 chiffres (de 0000 à 9999). L'affichage (38) « COMPT » s'éclaire.
- 20 - Touche de remise à 0 du compteur**
Cette touche n'a d'action que si la touche (19) « compteur » est en fonction.
- 21 - Touche « pendule »**
Pour afficher l'heure si l'on est dans un autre mode d'affichage.
- 22 - Voyant « téléc. »**
S'allume lorsqu'on appuie sur l'une des touches de la télécommande.
- 23 - Touches « programme tv »**
- 24** Pour appeler un numéro de programme lors du pré-réglage du récepteur incorporé, ou pour sélectionner une station pré-réglée. En appuyant sur la touche (23) « - », les chiffres vont dans l'ordre décroissant ; en appuyant sur la touche (24) « + », les chiffres vont dans l'ordre croissant.
- 25 - Touche et voyant « vidéo »**
Pour lire une bande ou regarder les programmes télévisés sur votre téléviseur par l'intermédiaire, du canal réservé au magnéscope.
- 26 - Touche « tv »**
Pour regarder les programmes télévisés sans passer par le magnéscope.
- 27 - Voyant « déf bande »**
Ce voyant clignote plus ou moins vite selon la vitesse de défilement de la bande.
- 28 - Touche et voyant « ant »**
Met en service le récepteur incorporé. Permet l'enregistrement des émissions télévisées ou de les regarder par l'intermédiaire du canal réservé au magnéscope.
- 29 - Touche et voyant « auto »**
Appuyer sur cette touche, après avoir réglé le programmeur, pour que l'enregistrement programmé s'effectue.
- 30 - Touche « normal » et voyant « marche »**
Pour mettre en service le magnéscope.
- 31 - Touche « attente »**
Pour mettre le magnéscope en attente. Seuls les circuits, d'antenne, de préchauffage du tambour et de la pendule, sont alimentés.
- 32 - Touche « caméra »**
Permet d'enregistrer les signaux issus d'une caméra branchée sur la prise (49).
- 33 - Touche « aux »**
Permet de faire des enregistrements vidéo et audio à partir d'appareils branchés sur les prises (81) « entrée vidéo » et (84) « son ».
- 34 - Indicateur de la longueur de bande restante.**
Indique également la position du balayage de recherche lors du pré-réglage du récepteur incorporé.
- 35 - Affichage du numéro et du jour de la semaine.**
Le numéro de la semaine (1^{re} ou 2^e) n'est indiqué que pour la programmation.
- 36 - Affichage « PEND »**
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (21) « pendule » pour signaler que l'afficheur digital indique l'heure.
- 37 - Affichage « PROG »**
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (61) « auto » pour programmer un enregistrement.
- 38 - Affichage « COMPT »**
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (19) « compteur » pour signaler que les afficheurs (41) et (41 bis) servent de compteur de bande.
- 39 - Voyant de répétition**
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (60) « répétition » lors de la programmation d'un enregistrement, pour signaler que celui-ci s'effectuera toutes les semaines.
- 40 - Afficheur du numéro de programmation.**
Il y a 8 programmations possibles. Les chiffres de 1 à 8 peuvent être appelés par pression sur la touche (58) « 1 à 8 ».
- 41 - Affichage des heures**
- 41 - Affichage des minutes**
bis
- 42 - Affichage des secondes**
Il affiche également la durée de l'enregistrement lors de la programmation.

- 43 - Affichage « PROG »**
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (61) « auto » lors de la programmation d'un enregistrement. Il indique le numéro du programme télévisé qui sera enregistré.
- 44 - Affichage « BLOC »**
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (48) « blocage canal ».
- 45 - Affichage « CANAL »**
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (53) « choix canal » lors du pré réglage du récepteur incorporé.
- 46 - Affichage du numéro de programme télévisé**
Les chiffres de 1 à 16 peuvent être appelés en appuyant sur la touche (23) « programme tv », ou sur les touches (74) de la télécommande.
- 47 - Commande du mode de recherche des stations.**
En position « manuel » la recherche s'effectue en maintenant la pression sur l'une des touches (52) « bande ».
En position « auto » appuyer sur l'une des touches (52) « bande » puis la relâcher, la recherche est automatique.
- 48 - Touche « blocage canal »**
Rend inopérante toute action, sur la touche (23) ou (24) « programme tv », ou sur les touches (74) de la télécommande.
- 49 - Prise caméra**
Pour le branchement d'une caméra équipée d'un câble à 10 broches.
- 50 - Touche « lumière »**
L'éclairage de l'affichage peut être réduit en appuyant sur cette touche.
- 51 - Touche « mémoire »**
Pour mettre en mémoire la station que vous venez de pré régler. Cette station est affectée au numéro de programme inscrit dans l'afficheur (46).
- 52 - Touches « bande »**
Appuyer sur l'une des 3 touches suivant la bande dans laquelle se trouve la station recherchée
« I » Bande I canaux VHF 625 lignes A, B, C, C1 (norme L')
« III » Bande III canaux VHF 625 lignes 1 à 6 (norme L')
« U » Bandes IV et V canaux UHF 625 lignes 21 à 69 (norme L)
- 53 - Touche « choix canal »**
Pour pré régler le récepteur incorporé sur les stations reçues dans votre région.
- 54 - Touches « accord fin »**
55 Elles permettent d'obtenir la meilleure qualité d'image au moment du pré réglage sur une station.
- 56 - Touche « sélection »**
- Permet la sélection du chiffre des minutes et des heures, du jour de la semaine et du chiffre des secondes lors de la mise à l'heure de la pendule.
- Permet la sélection du chiffre des minutes et des heures, du numéro et du jour de la semaine et de la durée d'enregistrement lors de la programmation d'un enregistrement.
- 57 - Touche « réglage »**
Permet de régler les différents chiffres lors de la mise à l'heure de la pendule et de la programmation après avoir appuyé sur la touche (56) « sélection »
- 58 - Touche « 1 à 8 »**
Pour appeler un numéro de programmation qui s'inscrit dans l'afficheur (40)
- 59 - Touche « erreur »**
Pour annuler une programmation mémorisée sur un numéro inscrit dans l'afficheur (40)
- 60 - Touche « répétition »**
Pour que l'enregistrement programmé s'effectue toutes les semaines.
- 61 - Touche « auto »**
Appuyer sur cette touche avant d'effectuer les opérations de programmation.
- 62 - Plaque de protection des touches de réglage**
- 63 - Touche « pendule »**
Appuyer sur cette touche avant d'effectuer les opérations de mise à l'heure de la pendule.
- 64 - Touche « Dolby nr »**
Pour mettre en service le circuit réducteur de bruit.
- 65 - Commandes d'alignement (Tracking)**
66 Utiliser ces commandes pour éliminer des barres de parasites qui peuvent apparaître à la lecture ; la commande (65) pour la lecture normale ou accélérée, la commande (66) pour le ralenti ou l'arrêt sur image.
- 67 - Commandes de mémoire de bande**
68 Vous permettent différents modes de recherche ou de répétition de séquences.
- 69 - Prise « MICRO »**
Brancher un microphone sur cette prise pour faire un doublage sonore.
- 70 - Prise « CASQUE »**
Brancher un casque sur cette prise pour l'écoute individuelle ou pour contrôler l'enregistrement du son lors d'un doublage sonore.
- 71 - Voyant du boîtier de télécommande.**
S'éclaire dès qu'on appuie sur une des touches de télécommande.
- 72 - Touche « normal »**
Pour mettre le magnétoscope en service à partir de la télécommande.
- 73 - Touche « attente »**
Pour mettre le magnétoscope en attente à partir de la télécommande.
- 74 - Ensemble de touches**
Pour la sélection des programmes télévisés à partir de la télécommande.
- 75 - Prise pour le cordon secteur**
76 - Porte-fusible
77 - Interrupteur général
Met en service, le circuit de préchauffage du tambour des têtes vidéo, les circuits d'antenne du magnétoscope et les circuits de l'horloge.
- 78 - Sélecteur de tensions**
79 - Prise « antenne »
Pour brancher le câble de descente d'antenne.
- 80 - Prise « sortie antenne »**
Brancher à cette prise une extrémité du câble de liaison fourni en accessoire, l'autre extrémité étant branchée sur la prise antenne du téléviseur.
- 81 - Prise « entrée vidéo »**
Pour brancher un autre appareil vidéo tel qu'une autre caméra ou un autre magnétoscope.
- 82 - Sélecteur vidéo**
Il agit aussi bien à la lecture qu'à l'enregistrement.
● « auto » : la commutation couleur/noir et blanc se fait automatiquement. C'est la position normale d'utilisation.
● « couleur » : mettre sur cette position lorsque les signaux vidéo d'entrée ou de lecture sont en couleur.
● « N.B. » : mettre sur cette position lorsque les signaux vidéo d'entrée ou de lecture sont en noir et blanc.
● « accord » : mettre sur cette position pour régler votre téléviseur sur le canal vidéo.
- 83 - Prise « sortie vidéo »**
Pour le branchement d'un autre magnétoscope.
- 84 - Prise « son »**
Pour le branchement d'un appareil audio, tel qu'un enregistreur lecteur de cassette pour effectuer un doublage sonore, ou de la voie son d'une caméra.
- 85 - Prise « télécommande pause/arrêt image »**
Pour télécommander l'arrêt ou le départ de la bande à partir d'une caméra branchée sur les prises (81) « entrée vidéo » et (84) « son ».
- 86 - Commande de stabilité verticale**
Agir sur cette commande pour éviter un sautillerment vertical lors de l'arrêt sur image ou de la lecture en accéléré et au ralenti.

Raccordements de sources extérieures (fig. 2)

I - D'UNE CAMERA

- Brancher, sur la prise (49), la fiche 10 broches du câble de liaison caméra-magnétoscope, l'autre extrémité de ce câble étant branchée sur la caméra (vous reporter à la notice d'utilisation de la caméra).
L'alimentation de la caméra est assurée par le magnétoscope.

Nota : Vous avez la possibilité de brancher une caméra d'un type différent sur les prises (81) pour la vidéo, (84) pour le son et (85) pour la télécommande de pause.
Dans ce cas l'alimentation de la caméra est assurée soit par un adaptateur secteur soit par un boîtier alimentation.

II - D'UN MICROPHONE

Le microphone doit être équipé d'une fiche de 6,35 mm de diamètre.

- Brancher la fiche du microphone sur la prise (69) « MICRO ».

III - D'UN CASQUE

Le casque doit être équipé d'une fiche de 6,35 mm de diamètre.

- Brancher la fiche du casque sur la prise (70) « CASQUE ».

IV - D'UN AUTRE MAGNETOSCOPE

Ceci vous permettra de transférer un enregistrement. Vous avez deux possibilités.

a) Votre magnétoscope est l'appareil lecteur, le second magnétoscope est l'appareil enregistreur.

- Brancher le câble de liaison vidéo sur la prise (83) « sortie vidéo » de votre magnétoscope.
- Brancher le câble de liaison sur la prise (84) « son » de votre magnétoscope.

b) Votre magnétoscope est l'appareil enregistreur, le second magnétoscope est l'appareil lecteur.

- Brancher le câble de liaison vidéo sur la prise (81) « entrée vidéo » de votre magnétoscope.
- Brancher le câble de liaison sur la prise (84) « son » de votre magnétoscope.

Nota : Vous référer à la notice d'utilisation du second magnétoscope pour son raccordement.

V - D'UNE AUTRE SOURCE SONORE

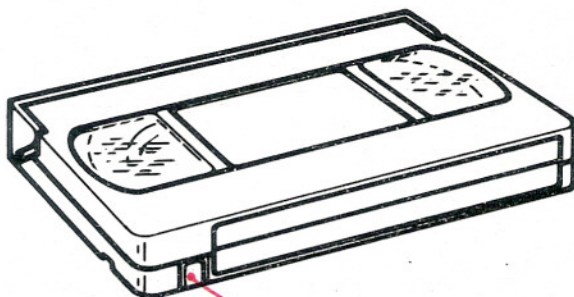
- Brancher un magnétophone ou une autre source sonore sur la prise (84) « son ».

2^e P A R T I E

Mise en place et éjection de la cassette

I - CASSETTES A UTILISER

- Votre magnétoscope ne peut enregistrer et lire que des cassettes de types **VHS** E240 : 240 minutes - E180 : 180 minutes - E120 : 120 minutes - E60 : 60 minutes - E30 : 30 minutes.
- Les cassettes vidéo sont équipées d'une languette de protection. Si vous désirez conserver une cassette intégralement enregistrée, il convient de supprimer cette languette de protection (fig. 1). Après cette opération il est impossible de faire un nouvel enregistrement sur la cassette. Si par la suite, vous désirez enregistrer à nouveau une cassette dont la languette de protection a été supprimée, il vous suffit d'obstruer l'ouverture à l'aide d'un ruban adhésif.



Languette de protection

Fig. 1

II - MISE EN PLACE

Votre appareil possède un système de mise en place et d'éjection automatiques de la cassette. Ce système ne fonctionne que lorsque l'appareil est sous tension.

De ce fait, ne tentez pas de mettre en place une cassette lorsque l'appareil est en attente ou à l'arrêt.

- Mettre le magnétoscope en service
- Présenter la cassette dans l'ouverture (7), bande visible sur le dessus, languette de protection à gauche. La cassette est entraînée et mise en place automatiquement. Pendant la mise en place, le voyant (18) « stop » clignote ; lorsqu'elle est terminée, ce voyant reste éclairé.

REMARQUES :

- N'essayez pas de retenir la cassette lorsque la mise en place automatique est commencée.
- Si la cassette n'est pas présentée dans la bonne position, elle sera éjectée automatiquement au bout de 6 secondes.

III - EJECTION

- Appuyer sur la touche (2) « ▲ éject », la cassette sort automatiquement par l'ouverture (7) ; il suffit de l'enlever. Pendant l'éjection, le voyant de cette touche clignote ; lorsqu'elle est terminée le voyant s'éteint.

Nota : Il est possible d'éjecter la cassette quelle que soit la fonction utilisée du magnétoscope, excepté les fonctions enregistrement et doublage sonore.

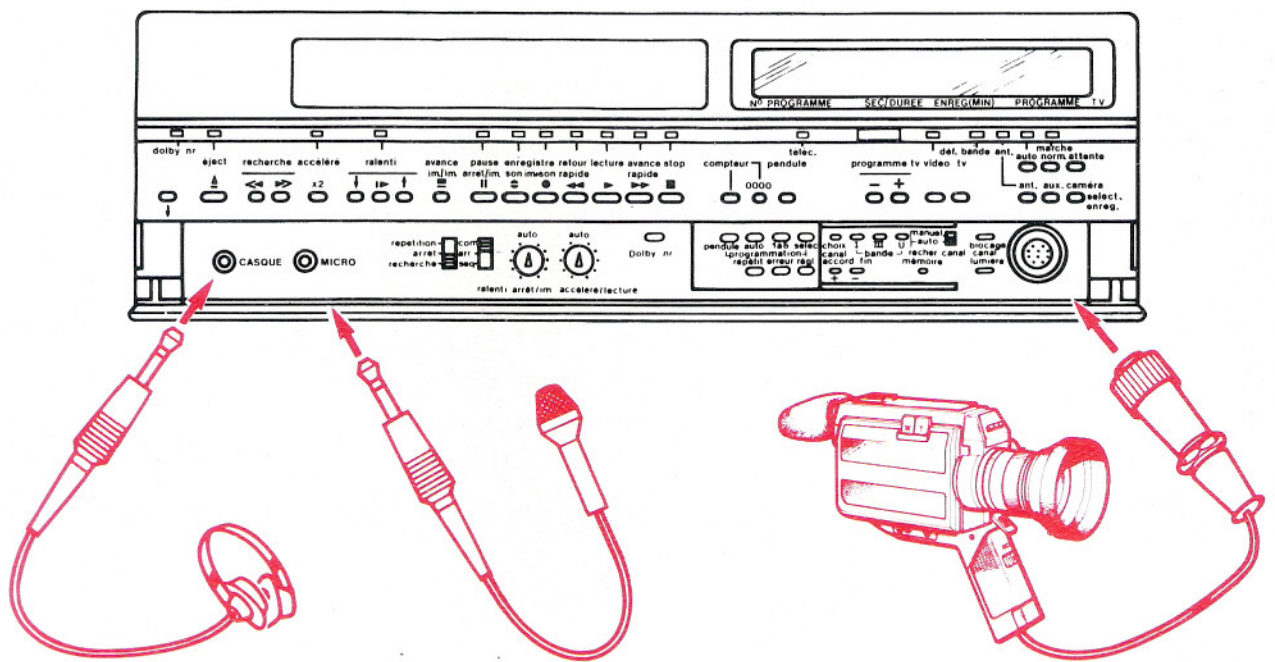
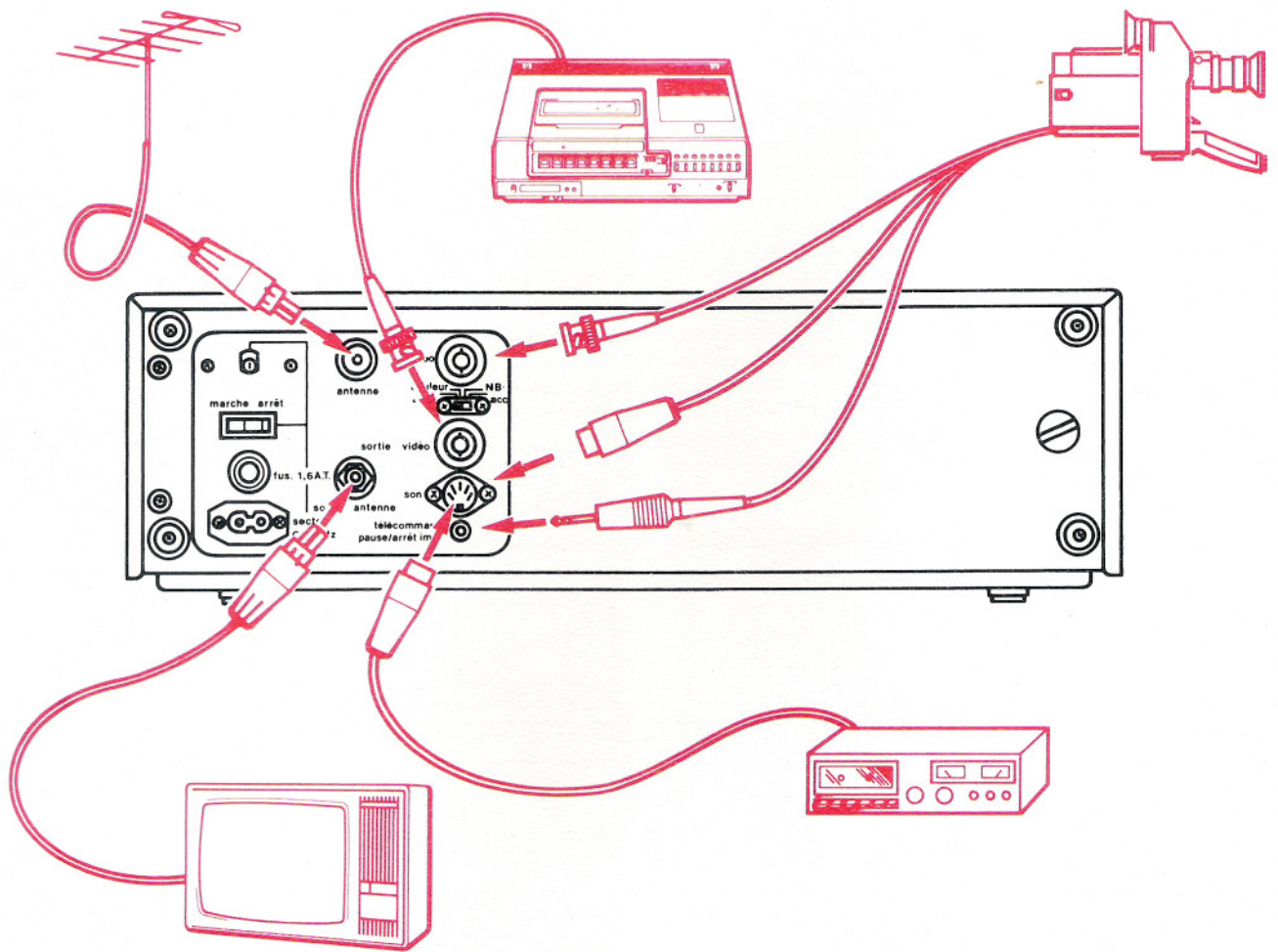


Fig. 2

Pour enregistrer et regarder le même programme

(27) Voyant « déf. bande »

Clignote sans arrêt pour signaler que la bande défile.

(14) Touche et voyant enregistrement « image + son »

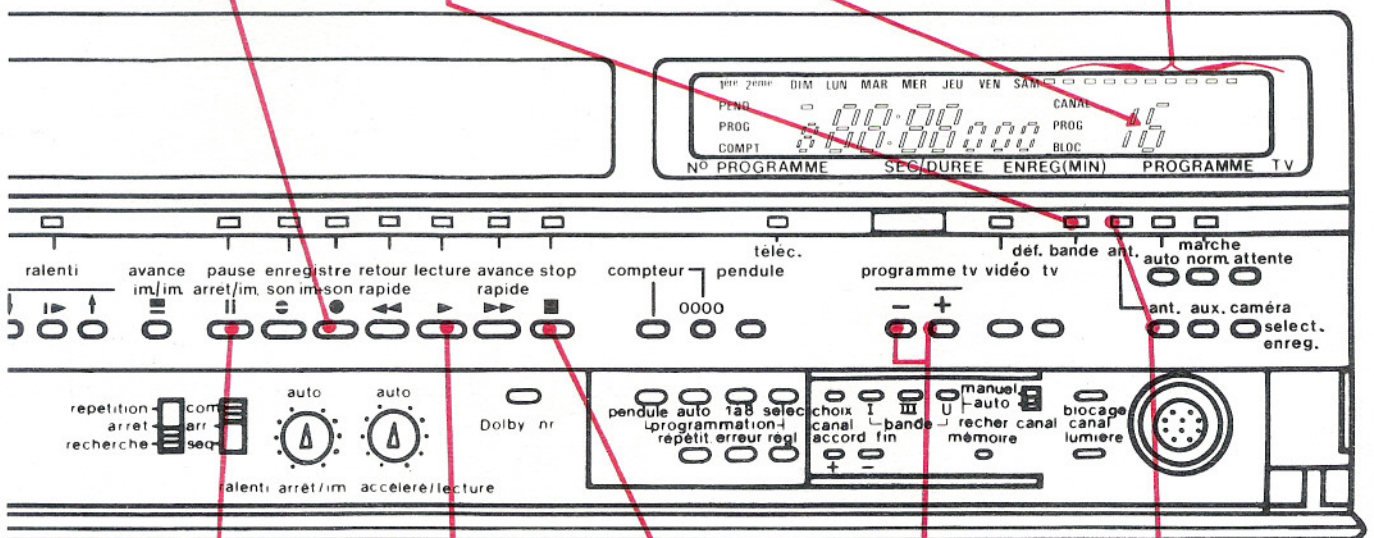
Pour procéder à un enregistrement. A utiliser simultanément avec la touche (16) « lecture ».

(46) Afficheur du numéro de programme TV

Indique le numéro de programme TV que vous êtes entrain d'enregistrer et de regarder.

(34) Indicateur de la longueur de bande restante

Celle-ci est indiquée par dix voyants qui s'éteignent au fur et à mesure du défilement de la bande; pendant les 5 dernières minutes le dernier voyant clignote continuellement (voir p.).



(12) Touche et Voyant « II pause arrêt/image »

Pour arrêter momentanément le défilement de la bande.

(18) Touche et voyant « ■ stop »

Pour arrêter l'enregistrement.

(28) Touche et voyant « ant. »

Appuyer sur cette touche pour mettre en service le récepteur incorporé.

(16) Touche et voyant « ► lecture »

Pour démarrer le défilement de la bande.

(23) (24) Touches « programme TV »

Pour appeler le numéro de programme désiré.

REMARQUES :

- Pour utiliser l'indicateur du reste de bande (34), voir page 22.
- Pour utiliser le compteur, voir page 23.
- S'il n'est pas possible de se mettre en enregistrement, vérifier que la languette de sécurité de la cassette n'ait pas été enlevée.
- Il est possible de mélanger, le son d'un microphone branché sur la prise (69) « micro », avec le son du programme télévisé enregistré.
- Pendant l'enregistrement, toute action sur les touches de fonction du magnétoSCOPE autres que (12) « II pause arrêt/image » et (18) « ■ stop » reste sans effet, ce qui vous prémunit contre les erreurs de manipulation.

I - OPERATIONS PRELIMINAIRES

- Mettre le magnétoscope en service :
- Les voyants (30) « **marche** » et (25) « **vidéo** » s'éclairent.
- Mettre en place une cassette.
- Le voyant (18) « **stop** » s'éclaire.
- Appuyer sur la touche (28) « **ant** »
- Le voyant « **ant** » s'éclaire.
- Mettre votre téléviseur en service et appuyer sur la touche affectée au magnétoscope.
- Appuyer sur la touche (23) ou (24) « **programme tv** » pour appeler le programme télévisé que vous désirez enregistrer.
- Ce programme apparaît sur l'écran du téléviseur.
- Vous assurer que l'image et le son soient corrects. Sinon corriger les réglages en vous reportant au « MANUEL DE MISE EN SERVICE » chapitre REGLAGE DU RECEPTEUR INCORPORE page 8.

Nota : Lorsqu'on appuie, sur la touche (28) « **ant** », ou sur la touche (30) « **normal** » la touche (28) étant déjà enfoncée, c'est le numéro de programme précédemment sélectionné qui apparaît dans l'afficheur (46)

Blocage canal

Votre appareil est équipé d'un dispositif permettant de verrouiller le numéro de programme choisi, rendant inopérante toute action sur la touche (23) ou (24) « **programme tv** » ou les touches (74) de la télécommande.

- Appuyer sur la touche (48) « **blocage canal** » pour la verrouiller en position basse.
- L'affichage (44) « **BLOC** » s'éclaire.
- La mise hors service de ce dispositif s'effectue en appuyant sur cette même touche pour la déverrouiller.

II - ENREGISTREMENT

- Appuyer simultanément sur les touches (14) « **image + son** » et (12) « **II pause arrêt/image** » :
- Les voyants de ces touches s'éclairent ; le voyant de la touche (16) « **lecture** » clignote pendant le chargement de la bande dans le mécanisme, puis la bande en place, ce voyant reste éclairé. L'appareil est alors en attente d'enregistrement.

- Appuyer sur la touche (64) « **Dolby nr** » si vous désirez utiliser le circuit de réduction de bruit.
- Le voyant (3) « **Dolby NR** » s'éclaire.

Nota : Ce circuit est fabriqué sous licence des laboratoires Dolby. Il permet une diminution sensible du souffle, remarquable, en particulier, lors des silences dans une partition musicale.

- Si ce circuit est utilisé pour l'enregistrement d'une cassette, il devra obligatoirement en être de même pour la lecture, sinon la reproduction serait désagréable car trop riche en sons aigus.
- Appuyer sur la touche (16) « **lecture** » au moment choisi pour commencer l'enregistrement.
- Le voyant de la touche (12) « **II pause arrêt/image** » s'éteint, les voyants des touches (14) « **image + son** » et (16) « **lecture** » restent éclairés.
- Environ 15 à 20 secondes après que la bande ait commencé à défiler l'indicateur du reste de bande s'éclaire et commence à fonctionner.

Arrêt momentané

Vous avez la possibilité d'éviter l'enregistrement de parties de programme indésirables. Pour cela :

- Appuyer sur la touche (12) « **II pause arrêt/image** » : le défilement de la bande s'arrête, mais l'appareil reste en attente d'enregistrement.
- Le voyant de cette touche s'éclaire, les voyants des touches (14) « **image + son** » et (16) « **lecture** » restent éclairés.
- Pour reprendre l'enregistrement appuyer sur la touche (16) « **lecture** ».

Nota : La fonction PAUSE n'est qu'une position d'attente dont la durée d'utilisation doit être limitée. Si l'attente doit se prolonger, nous vous conseillons d'arrêter l'appareil en appuyant sur la touche (18) « **stop** ».

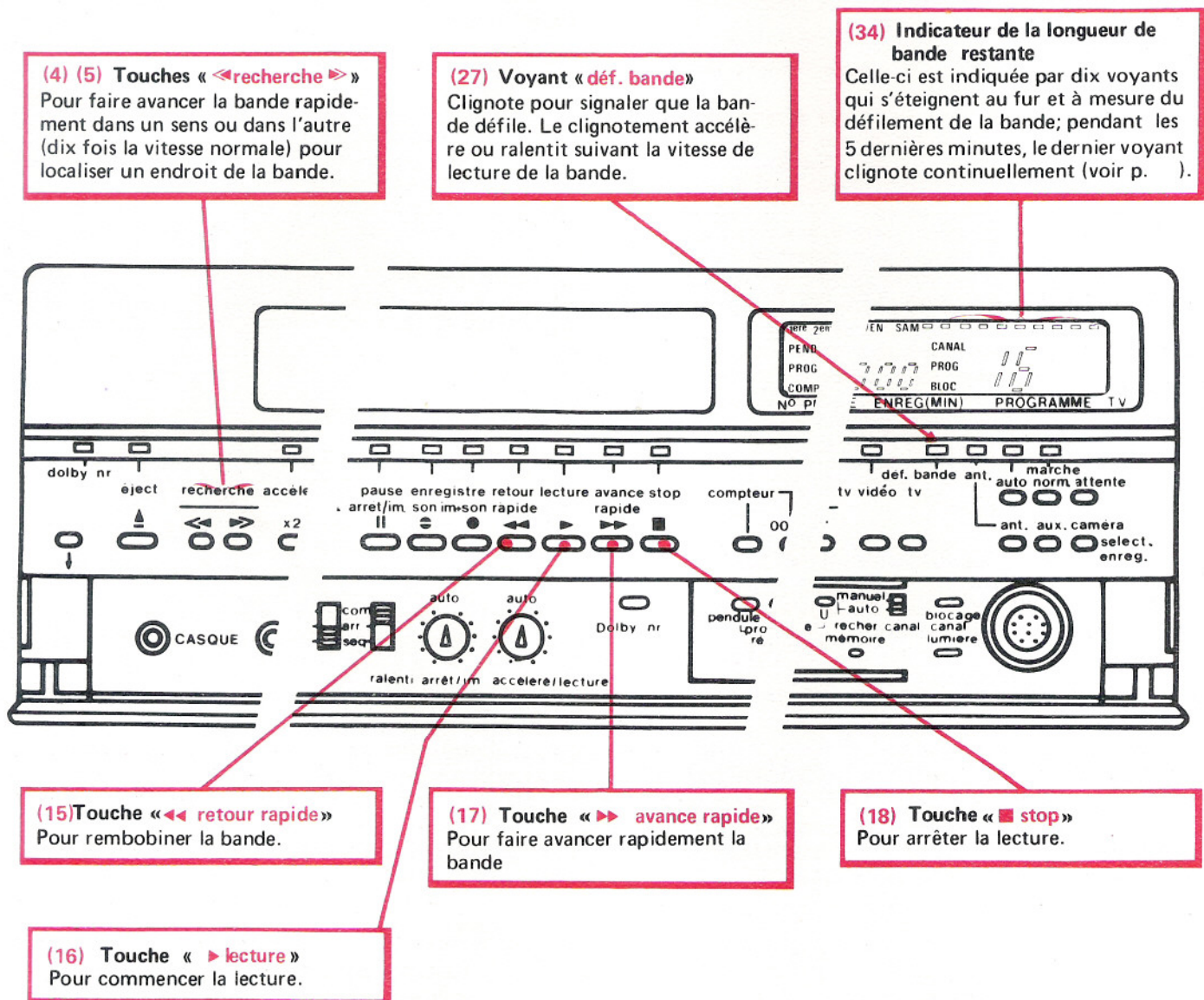
Arrêt

- Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche (18) « **stop** ».
- Pendant que la bande se retire du mécanisme, le voyant de cette touche clignote. Lorsque la bande est rentrée dans la cassette ce voyant reste éclairé.
- En fin de bande, l'enregistrement cesse, puis la bande se rembobine automatiquement jusqu'au début et s'arrête. Pendant le rembobinage, le voyant de la touche (15) « **retour rapide** » s'éclaire, et quand la bande s'arrête c'est le voyant de la touche (18) « **stop** » qui s'éclaire.

Pour enregistrer et regarder un programme différent

- Effectuer les opérations décrites dans le chapitre précédant pour enregistrer le programme désiré puis :
- Appuyer sur la touche (26) « **tv** »
- Appuyer sur la touche de votre téléviseur correspondant au programme que vous désirez regarder.

Pour lire une cassette déjà enregistrée



I - LECTURE

- Mettre le magnétoscope en service.
- Les voyants (30) « marche » et (25) « vidéo » s'éclairent.
- Mettre en place une cassette
- Le voyant (18) « stop » s'éclaire.
- Mettre votre téléviseur en service et appuyer sur la touche affectée au magnétoscope.
- Appuyer sur la touche (16) « > lecture » : la lecture commence
- Le voyant de cette touche s'éclaire.
- Appuyer sur la touche (64) « Dolby nr », si la cassette a été enregistrée avec le circuit de réduction de bruit Dolby nr.
- Le voyant (3) « Dolby NR » s'éclaire.
- Pour arrêter la lecture, appuyer sur la touche (18) « ■ stop ».
- Le voyant de cette touche s'éclaire, celui de la touche (16) « > lecture » s'éteint.

REMARQUES :

- En fin de bande, la lecture cesse et la bande se rembobine automatiquement jusqu'au début et s'arrête.
- Si l'image présente des barres de parasites agir sur la commande (65) « accéléré/lecture » pour les faire disparaître.
- Après la lecture remettre cette commande sur sa position centrale « auto »
- Lors de la lecture, il est possible d'appuyer sur n'importe quelle touche de fonction du magnétoscope, y compris la touche d'éjection de la cassette (2) « ▲ eject ».

II - AVANCE ET RETOUR RAPIDES

Pour la recherche du début d'un enregistrement, vous avez la possibilité de faire défiler rapidement la bande dans un sens ou dans l'autre.

1 - Défilement arrière rapide

- Appuyer sur la touche (15) « ◀◀ retour rapide ». Le voyant de cette touche s'éclaire. Lorsque le début de bande est atteint l'appareil se met automatiquement à l'arrêt, le voyant de la touche (15) s'éteint, celui de la touche (18) « ■ stop » s'éclaire.

2 - Défilement avant rapide

- Appuyer sur la touche (17) « ▶▶ avance rapide ». Le voyant de cette touche s'éclaire. Lorsque la fin de bande est atteinte, elle se rembobine automatiquement jusqu'au début et s'arrête. Si vous désirez arrêter la bande avant la fin, appuyer sur la touche (18) « ■ stop ».

REMARQUE :

Il est possible d'appuyer sur les touches (15) « ◀◀ retour rapide » ou (17) « ▶▶ avance rapide » pendant la lecture. Dans ce cas, la bande se retire d'abord du mécanisme, pendant ce temps le voyant de la touche sollicitée clignote ; puis le défilement avant ou arrière commence, le voyant reste alors éclairé.

III - RECHERCHE AVEC VISUALISATION DES IMAGES

Votre appareil vous offre également la possibilité de rechercher rapidement une séquence sur une bande en suivant les images sur l'écran du téléviseur. La recherche peut s'effectuer dans les deux sens de défilement, en avant et en arrière, à 10 fois la vitesse de défilement normale. Après avoir effectué les opérations pour la lecture, appuyer et maintenir la pression sur la touche :

● (4) « ◀◀ recherche » pour le défilement arrière.

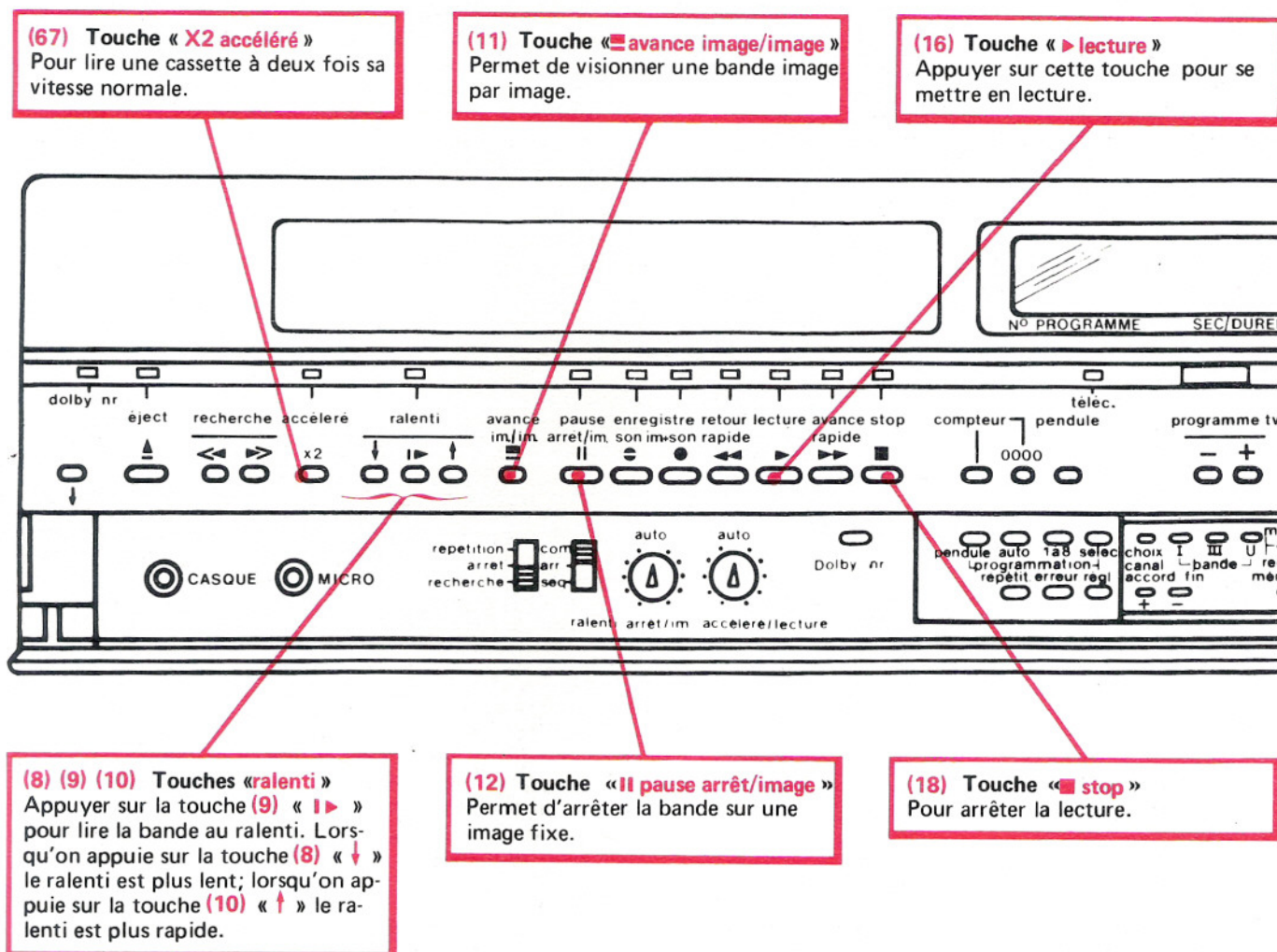
● (5) « recherche ▶▶ » pour le défilement avant.

Lorsque le passage souhaité est atteint, relâcher la touche sollicitée pour reprendre la lecture normale.

Nota :

- Pendant la recherche le son est automatiquement coupé.
- Il n'est pas anormal que l'image soit entrecoupée de barres de parasites.

Pour utiliser les différentes vitesses de lecture



I - LECTURE ACCELEREE

Votre appareil peut lire la bande en accéléré, au double de la vitesse normale. Le son est lui aussi accéléré mais il reste intelligible.

Cette possibilité vous permet, avant d'atteindre la séquence qui vous intéresse, de passer rapidement la bande tout en suivant le contenu.

- Appuyer sur la touche (16) « ► lecture », le voyant de cette touche s'éclaire.
- Appuyer sur la touche (6) « x2 accéléré », le voyant de cette touche s'éclaire ; la lecture à vitesse accélérée, commence.
- Pour revenir à la lecture à vitesse normale, appuyer sur la touche (16) « ► lecture »

Nota : Si l'image présente des barres de parasites, agir sur la commande (65) « accéléré/lecture » pour les faire disparaître. (fig. a)

Après la lecture en accéléré remettre cette commande sur sa position centrale « auto ».

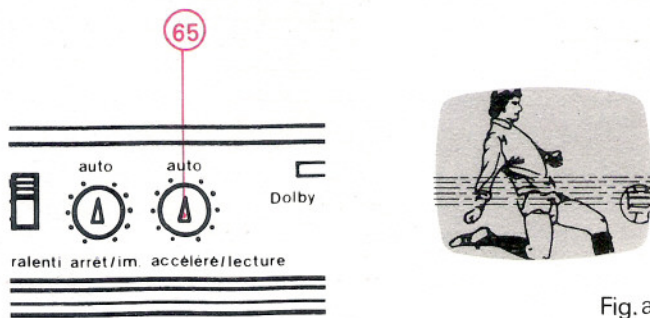


Fig. a

III - ARRET SUR IMAGE

Votre appareil vous permet aussi d'examiner des images fixes.

- Appuyer sur la touche (16) « ► lecture » le voyant de cette touche s'éclaire.
- Appuyer sur la touche (12) « II pause arrêt/image », le voyant de cette touche s'éclaire ; le défilement de la bande s'arrête sur une image fixe.
- Pour reprendre la lecture, appuyer sur la touche (16) « ► lecture »

Nota : Si l'image présente des barres de parasites procéder de la façon suivante :

- Appuyer sur la touche (9) « ► ralenti »
- Agir sur la commande (66) « ralenti arrêt/im. » pour les faire disparaître. (fig. c)
- Appuyer de nouveau sur la touche (12) « II pause arrêt/image » pour avoir une image fixe.

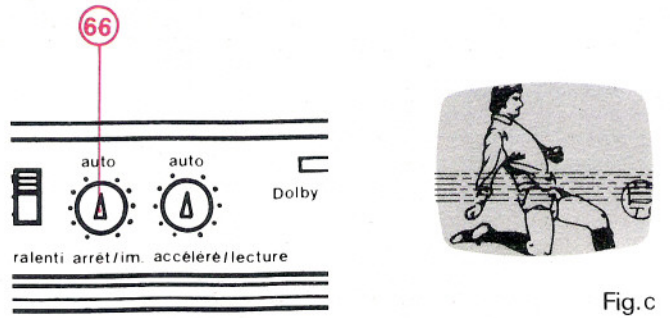


Fig. c

II - LECTURE AU RALENTI

Votre appareil vous permet également de lire la bande au ralenti, environ de 1/5 à 1/50 de la vitesse normale.

- Appuyer sur la touche (16) « ► lecture », le voyant de cette touche s'éclaire
- Appuyer sur la touche (9) « ► ralenti », le voyant de cette touche s'éclaire, la lecture au ralenti commence.
- Pour faire varier la vitesse du ralenti, appuyer et maintenir la pression sur la touche :
 - (8) « ↓ ralenti » → le ralenti est plus lent.
 - (10) « ralenti ↑ » → le ralenti est plus rapide.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur la touche (16) « ► lecture »

Nota :

- Pendant la lecture au ralenti, le son est automatiquement coupé.
 - Si l'image présente des barres de parasites agir sur la commande (66) « ralenti arrêt/im. » pour les faire disparaître. (fig. b)
- Après la lecture au ralenti, remettre cette commande sur sa position centrale « auto ».

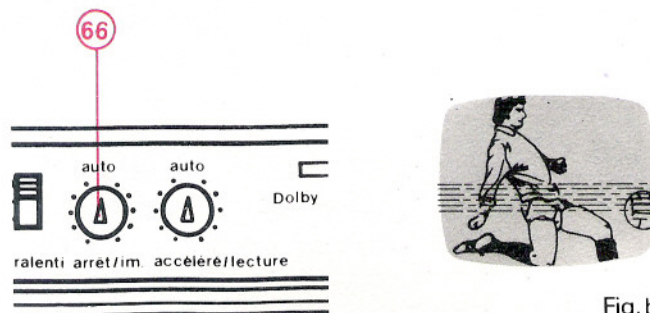


Fig. b

IV - LECTURE IMAGE PAR IMAGE

Il est possible, à partir de l'arrêt sur image, d'obtenir la lecture image par image.

- Effectuer les opérations pour obtenir l'arrêt sur image.
- Appuyer sur la touche (11) « ■ avance image/image ». Chaque pression sur cette touche amène l'image suivante.
- Pour reprendre la lecture appuyer sur la touche (16) « ► lecture ».

REMARQUES :

- La durée d'utilisation des fonctions, RALENTI, ARRET SUR IMAGE, IMAGE PAR IMAGE, doit être limitée au minimum de temps. Un dispositif arrête automatiquement l'appareil après 6 minutes d'utilisation de l'une de ces fonctions.
- Lors de l'utilisation des fonctions, ACCELERE, RALENTI, ARRET SUR IMAGE, IMAGE PAR IMAGE, vous pouvez constater un sautillerment vertical de l'image. Dans ce cas, agir sur la commande (86) « stabilité verticale », située à l'arrière de l'appareil, pour l'éliminer. (fig. d)

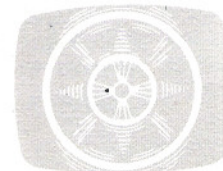


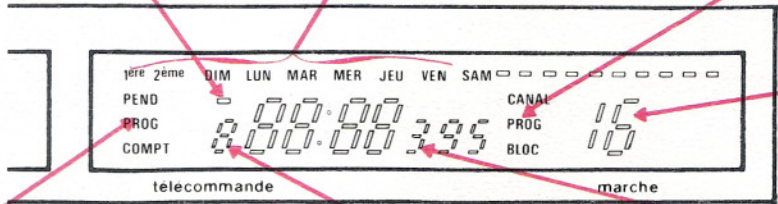
Fig. d

Pour bien comprendre le programmeur

(39) Voyant indiquant qu'un enregistrement programmé sera répété toutes les semaines.

(35) Affichage du numéro et du jour de la semaine.

(43) Affichage «PROG»
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (61) «auto»



(46) Afficheur du numéro de programme qui sera enregistré au jour et à l'heure programmés.

(37) Affichage «PROG»
S'éclaire lorsqu'on appuie sur la touche (61) «auto» pour indiquer l'état de programmation.

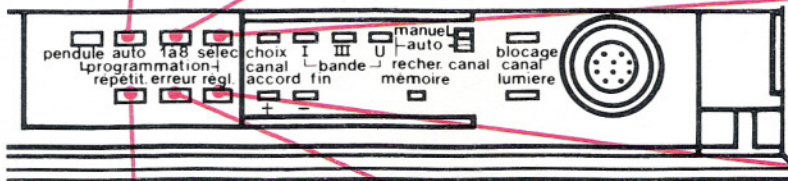
(40) Afficheur du numéro de programmation

(42) Afficheur de la durée d'enregistrement
Cette durée s'affiche par pas de 5 minutes ; la durée maximale étant de 395 minutes.

(61) Touche «auto»
Il est indispensable d'appuyer sur cette touche avant d'effectuer les opérations de programmation.

(58) Touche «1 à 8»
Permet d'appeler un numéro de programmation qui s'inscrit dans l'afficheur (40)

(56) Touche «sélection»
Permet de sélectionner successivement du chiffre des minutes, du chiffre des heures, du numéro puis du jour de la semaine et de la durée d'enregistrement pour la programmation d'un enregistrement.



(60) Touche «répétition»
Appuyer sur cette touche pour que l'enregistrement programmé se répète toutes les semaines.

(59) Touche «erreur»
Appuyer sur cette touche pour annuler une programmation.

(57) Touche «réglage»
Permet de régler le chiffre des minutes, le chiffre des heures, le numéro de la semaine, le jour de la semaine et la durée de l'enregistrement lors de la programmation d'un enregistrement.

I - PERIODE DE PROGRAMMATION

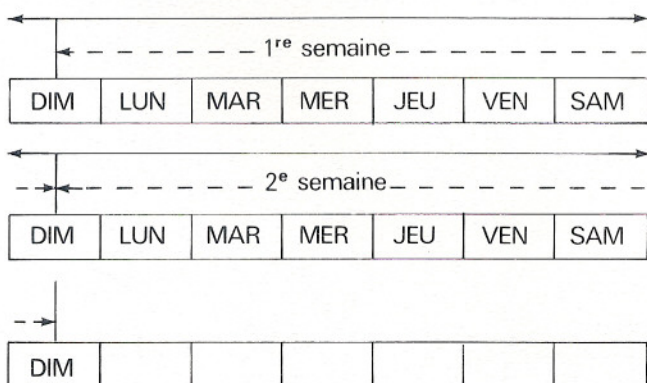
Votre appareil est doté d'un programmeur permettant de prévoir des enregistrements sur deux semaines, l'un quelconque des jours d'une période de 14 jours y compris le jour de réglage.

L'afficheur (35) vous permet de repérer le jour et le numéro de la semaine de programmation

Pour programmer le jour et le numéro de la semaine il faut se rappeler que « 1^{er} LUN », « 1^{er} MAR », etc... signifie le premier lundi ou le premier mardi à venir, et non pas lundi ou mardi de la semaine en cours. Il en est de même pour « 2^e LUN », « 2^e MAR » qui signifie le deuxième lundi ou le deuxième mardi à venir et non pas lundi ou mardi de la semaine suivante.

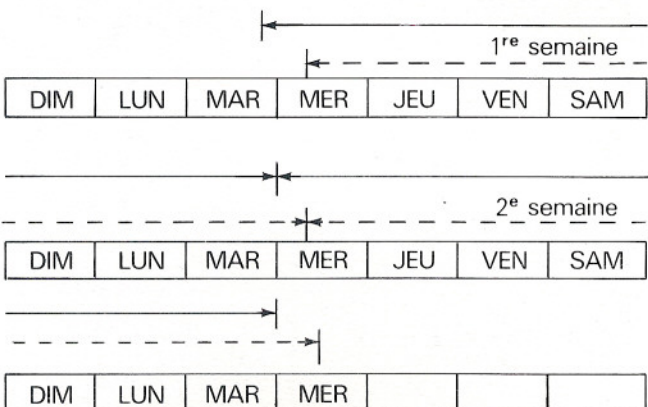
EXEMPLES

1 - Aujourd'hui nous sommes dimanche



- Pour programmer un enregistrement demain lundi, il faut afficher « 1^{er} LUN », et pour lundi de la semaine prochaine, il faut afficher « 2^e LUN ». Ceci s'applique aux autres jours de la semaine.
- Pour le dimanche, il y a deux cas différents :
 - 1°) Programmer un enregistrement à une heure supérieure à l'heure présente : dans ce cas « 1^{er} DIM » est aujourd'hui et « 2^e DIM » est dimanche prochain.
 - 2°) Programmer un enregistrement à une heure inférieure à l'heure présente : dans ce cas, « 1^{er} DIM » est dimanche prochain et « 2^e DIM » le dimanche d'après.

2 - Aujourd'hui nous sommes mercredi



- Pour programmer un enregistrement mardi de la semaine prochaine il faut afficher « 1^{er} MAR » ; pour programmer un enregistrement jeudi de la semaine prochaine il faut afficher « 2^e JEU »
- Pour programmer un enregistrement le mercredi il y a deux cas comme pour l'exemple du dimanche donné ci-dessus.

II - LE NOMBRE DE PROGRAMMATIONS

Vous avez la possibilité de prévoir 8 enregistrements différents, soit le même jour, soit à des jours différents.

La touche (58) « 1 à 8 » permet de sélectionner la programmation dont le numéro s'inscrit dans l'afficheur (39)

Chaque programmation contient des informations pour l'enregistrement :

- le numéro de programme télévisé.
- le jour
- l'heure de début
- la durée et la fréquence (unique ou répétée)

III - DIFFERENTES POSSIBILITES DE PROGRAMMATION

Vous avez la possibilité de programmer des enregistrements :

- un jour de la première ou de la deuxième semaine
- un jour de chaque semaine, en programmant le jour de 1^{re} semaine et en appuyant sur la touche (60) « répétition ».
- un jour de chaque semaine suivante, en programmant le jour de la 2^e semaine et en appuyant sur la touche (60) « répétition ».
- tous les jours de la 1^{re} semaine, en programmant « 1^{er} DIM LUN MAR MER JEU VEN SAM ».
- tous les jours, semaine après semaine, en programmant comme ci-dessus et en appuyant sur la touche (60) « répétition ».

IV - OPERATIONS DE PROGRAMMATION

La touche (57) « réglage » permet le réglage, du numéro de programme télévisé, du numéro et du jour de la semaine, de l'heure de début et de la durée de l'enregistrement. En maintenant la pression sur cette touche les chiffres ou jours avancent automatiquement. En donnant des impulsions chiffres ou jours avancent pas à pas.

- Mettre le magnétoscope en service.
- Abaisser la trappe (1) et faire glisser la plaque de protection (62) vers la droite pour rendre accessible les touches de réglage.
- Vérifier que l'affichage (45) « canal » soit éteint. S'il ne l'était pas, appuyer sur la touche (53) « choix canal ».
- Effectuer les opérations de programmation en appuyant successivement sur les touches :
- (61) « auto » : l'affichage de l'heure est remplacé par la programmation.

Nota :

- Lorsqu'on appuie sur cette touche (61), c'est toujours le numéro 1 qui est appelé en premier. Ce numéro de

programmation s'inscrit dans l'afficheur (40). Pour le changer appuyer sur la touche (58) « 1 à 8 ».

- Si aucune des opérations suivantes n'est effectuée dans la minute qui suit la pression sur la touche (61) « auto », l'heure s'affiche automatiquement. Il faut appuyer de nouveau sur cette touche pour effectuer les opérations de programmation.
- (57) « réglage » : régler le numéro de programme télévisé que vous désirez enregistrer. Ce numéro s'inscrit dans l'afficheur (46).

Nota : Il est possible d'afficher les numéros de programmes effacés lors du préréglage du récepteur incorporé. La touche (23) ou (24) « programme tv » n'a pas d'action.

- (56) « sélection » : l'affichage « 1^{er} DIM » clignote.
- (57) « réglage » : régler le jour de la semaine. L'affichage passe par les étapes suivantes : « 1^{er} DIM » à « 1^{er} SAM » puis « 2^e DIM » à « 2^e SAM » puis « 1^{er} DIM LUN MAR MER JEU VEN SAM » et ainsi de suite.
- (56) « sélection » : l'affichage des heures (41) clignote.
- (57) « réglage » : régler les heures.
- (56) « sélection » : l'affichage des minutes (41 bis) clignote.
- (57) « réglage » : régler les minutes.
- (56) « sélection » : l'affichage (42) clignote.
- (57) « réglage » : régler la durée de l'enregistrement. La durée maximum possible est de 395 minutes par pas de 5 minutes.
- (60) « répétition » si vous désirez que l'enregistrement soit répété (voir ci-dessus). Le voyant (39) s'éclaire.
- Appuyer sur la touche (58) « 1 à 8 » pour faire apparaître un autre numéro dans l'afficheur (40) et procéder comme ci-dessus pour la programmation.
- Lorsque vous avez programmé tous les enregistrements que vous souhaitez, appuyer sur la touche (21) « pendule » : l'affichage de l'heure réapparaît.

REMARQUES :

- La programmation affectée à un numéro peut être effacée en appelant ce numéro par la touche (58) « 1 à 8 » et en appuyant ensuite sur la touche (59) « erreur ».
- Toutes les programmations de 1 à 8 peuvent être effacées en appuyant simultanément sur les touches (58) « 1 à 8 » et (59) « erreur ».
- L'effacement simultané des programmations ne peut pas être obtenu à partir des touches correspondantes de la télécommande.
- Si vous avez fait une erreur lors de la programmation, ou si vous désirez en changer une donnée, appuyer autant de fois qu'il est nécessaire sur la touche (57) « sélection » de façon à faire clignoter la donnée à modifier, puis la régler avec la touche (56) « réglage ». Cependant, il n'est pas possible d'effacer séparément la répétition. Si le voyant de répétition (39) est allumé par erreur, il faut appuyer sur la touche (59) « erreur » pour l'effacer et recommencer toute la programmation.
- L'appareil est équipé d'une batterie assurant le fonctionnement de l'horloge ainsi que la programmation, pendant une coupure de courant inférieure ou égale à 1 heure. Si la coupure de courant dépasse 1 heure, l'horloge s'arrête et les programmations sont effacées.

L'indication « PEND DIM 88.88.00 » clignote dans l'afficheur pour vous avertir qu'il faut remettre l'horloge à l'heure et refaire les programmations.

- Il est possible d'afficher une programmation, pour la contrôler, à n'importe quel moment en appuyant sur la touche (61) « auto » puis sur la touche (58) « 1 à 8 » pour afficher le numéro de programmation désiré.

Pour procéder à des enregistrements programmés

- Effectuer les opérations de programmation.
- Mettre en place une cassette en s'assurant que :
 - La languette de protection soit en place.
 - La longueur de la bande soit suffisante pour les enregistrements prévus.
- Appuyer sur la touche (28) « ant », son voyant s'éclaire.
- Appuyer sur la touche (29) « auto », son voyant s'éclaire tandis que celui de la touche (28) « ant » s'éteint.
- Lorsque l'heure de début d'enregistrement arrivera, l'enregistrement commencera automatiquement.
- Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les touches (14) « ● image + son » et (16) « ► lecture » pour que l'enregistrement s'effectue.

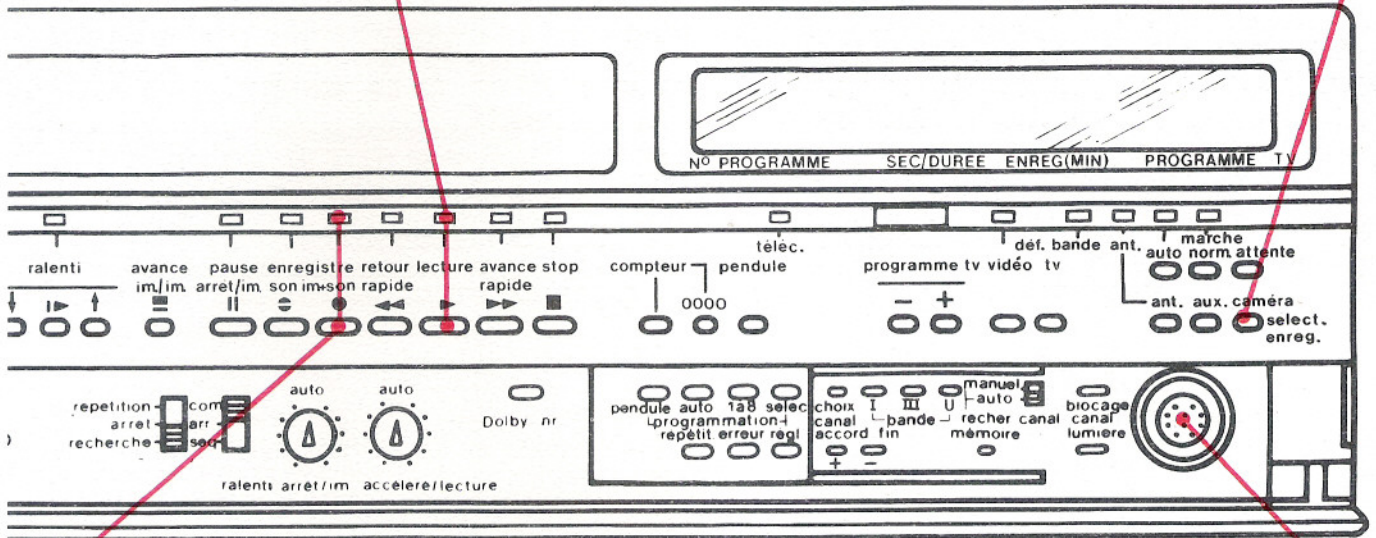
REMARQUES :

- Si vous avez programmé deux enregistrements commençant à la même heure le même jour, c'est l'enregistrement ayant le plus petit numéro de programmation qui aura la priorité.
- Si deux enregistrements programmés se chevauchent, le premier programmé sera interrompu par le deuxième.
- Il est impossible de modifier les données d'une programmation en cours d'enregistrement, excepté la durée d'enregistrement. Celle-ci peut être modifiée en utilisant la touche (56) « sélection » puis la touche (57) « réglage » lorsque la programmation est affichée.
- Toute action sur les touches de fonction du magnétoscope est inopérante au cours d'un enregistrement programmé.

Pour enregistrer à partir d'une caméra

(16) Touche « ▶ lecture »
Pour démarrer le défilement de la bande.

(32) Touche « caméra »
Appuyer sur cette touche pour enregistrer des signaux venant d'une caméra vidéo, brancher sur la prise **(49)**



(14) Touche et voyant enregistrement « ● image + son »
Pour procéder à un enregistrement. A utiliser simultanément avec la touche **(16)** « ▶ lecture ».

(49) Prise caméra
Pour le branchement d'une caméra équipée d'un câble à 10 broches.

- Brancher la caméra sur la prise **(49)**
- Mettre le magnéto en service
- Les voyants **(30)** « marche » et **(35)** « vidéo » s'éclairent.
- Mettre en place une cassette
- Le voyant **(18)** « stop » s'éclaire.
- Mettre votre téléviseur en service et appuyer sur la touche affectée au magnéto.
- Appuyer sur la touche **(32)** « caméra ».
- La caméra est alors alimentée et vous pouvez contrôler les images visées par celle-ci, sur l'écran du téléviseur.
- Vérifier que la gâchette de la caméra soit relâchée en fonction PAUSE (voir la notice d'utilisation de la caméra).
- Appuyer simultanément sur les touches **(14)** « ● image + son » et **(16)** « ▶ lecture ». L'appareil est en attente d'enregistrement.
- Les voyants de ces touches s'éclairent ainsi que celui de la touche **(12)** « II pause arrêt/image ».
- Appuyer sur la gâchette de la caméra. La bande défile et l'enregistrement commence.
- Le voyant de la touche **(12)** « II pause arrêt/image » s'éteint, ceux des touches **(14)** « ● image + son » et **(16)** « ▶ lecture » restent éclairés.

Arrêt momentané

- Appuyer sur la gâchette de la caméra pour la relâcher, le défilement de la bande cesse mais l'appareil reste en attente d'enregistrement.

- Les voyants des touches **(12)** « II pause arrêt/image », **(14)** « ● image + son » et **(16)** « ▶ lecture » sont éclairés.
- Nota :** La fonction PAUSE n'est qu'une position d'attente dont la durée d'utilisation doit être limitée. Si l'attente doit se prolonger, nous vous conseillons d'arrêter l'appareil en appuyant sur la touche **(18)** « ■ stop ».

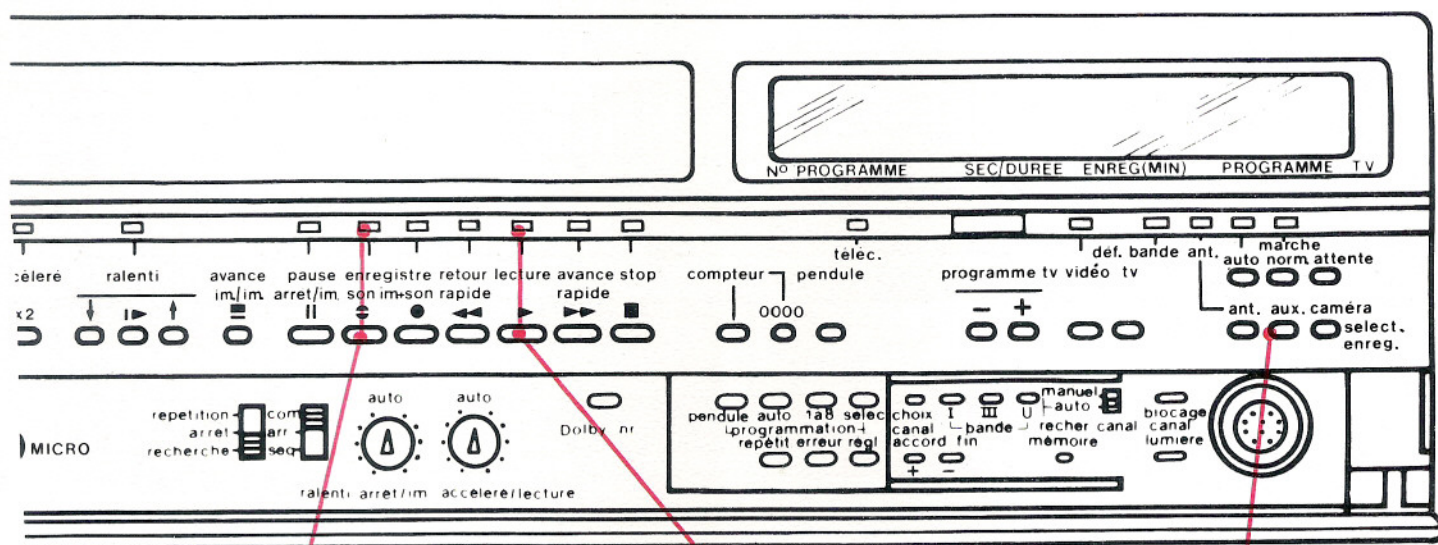
Arrêt

- Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche **(18)** « ■ stop ».
- Les voyants des touches **(14)** et **(16)** s'éteignent. Pendant que la bande se retire du mécanisme, le voyant de la touche **(18)** « ■ stop » clignote. Lorsque la bande est rentrée dans la cassette, ce voyant reste éclairé.

REMARQUES :

- Si des inter-réactions se traduisant par des sifflements (effet Larsen) venaient à se produire, baisser le son de votre téléviseur ou éloigner du téléviseur, le microphone incorporé ou non à la caméra.
 - Vous pouvez également brancher une caméra sur les prises **(81)** « entrée vidéo » pour la vidéo, **(84)** « son » pour le son et **(85)** « télécommande pause/arrêt image » pour la télécommande de pause. Cette caméra doit avoir son alimentation incorporée, ou être alimentée par un adaptateur secteur.
- Dans ce cas, appuyer sur la touche **(33)** « aux » au lieu de la touche **(32)**.

Pour effectuer un doublage sonore



(13) Touche et voyant enregistrement « son »
 Pour procéder à un enregistrement sonore. A utiliser simultanément avec la touche (16) « lecture ».

(16) Touche et voyant « lecture »
 Pour démarrer le défilement de la bande.

(33) Touche «aux »
 Appuyer sur cette touche pour faire un enregistrement à partir d'un appareil branché sur la prise (84).

Vous pouvez remplacer l'enregistrement sonore sur une cassette déjà enregistrée. A cet effet, il est possible d'enregistrer les signaux issus d'un microphone branché sur la prise (69) « micro », d'un appareil branché sur la prise (84) « son », ou bien un mélange des deux.

- Mettre en place une cassette déjà enregistrée.
- Mettre votre téléviseur en service et appuyer sur la touche affectée au magnétoscope pour contrôler les images en cours de doublage.
- Appuyer sur la touche (33) « aux » si la source sonore est branchée sur la prise (84) « son ».

Nota : Si la source sonore provient uniquement d'un microphone branché sur la prise (69) « micro », il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche (33) « aux »

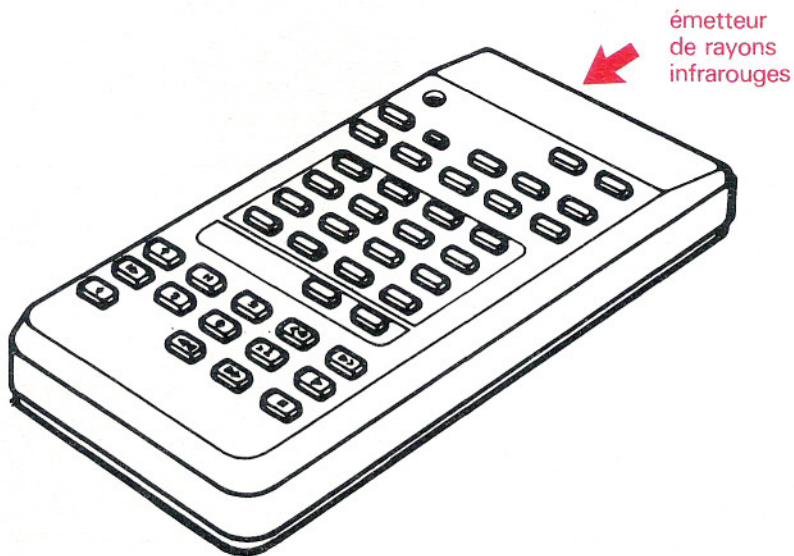
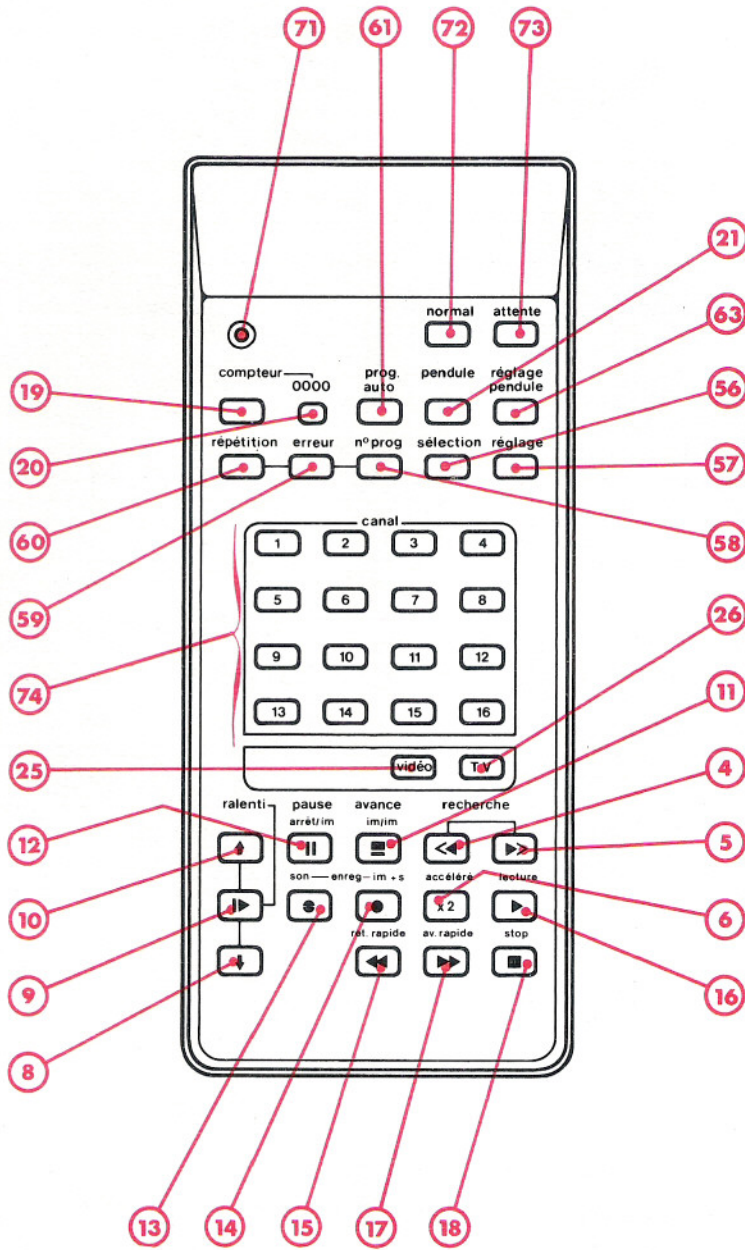
- Appuyer sur la touche (64) « » si vous désirez utiliser le circuit de réduction de bruit.
- Le voyant (3) « Dolby NR » s'éclaire.
- Appuyer simultanément sur les touches (12) « pause arrêt/image » et (13) « son ».

- Les voyants de ces touches s'éclairent ; le voyant de la touche (16) « lecture » clignote pendant le chargement de la bande dans le mécanisme, puis la bande en place, ce voyant reste éclairé.
 L'appareil est alors en attente d'enregistrement sonore, en arrêt sur image.
- Appuyer sur la touche (16) « lecture ». L'enregistrement sonore commence. Pour faciliter le doublage sonore, vous pouvez suivre les images sur le téléviseur.
- Le voyant de la touche (12) « pause arrêt/image » s'éteint.

REMARQUES :

- Utiliser un microphone ayant une impédance de 10 kΩ
- Si des inter-réactions se traduisant par des sifflements (effet Larsen) venaient à se produire, baisser le son de votre téléviseur ou éloigner le microphone du téléviseur.
- Il est possible de contrôler l'enregistrement en cours par l'intermédiaire d'un casque branché sur la prise (70) « CASQUE ».

Télécommande



Caractéristiques

- Télécommande par rayons infrarouges.
- Toutes les fonctions, de mise à l'heure de l'horloge, de programmation, de sélection des programmes ainsi que toutes les fonctions de contrôle de la bande peuvent être effectuées à partir de la télécommande.
- Il n'y a pas de risque d'inter-réactions avec d'autres télécommandes à rayons infrarouges.
- Consommation très faible, les 4 piles type R6 assurent un fonctionnement pour une durée d'environ 1 an.

Utilisation

I - PRECAUTIONS

- Le récepteur des rayons infrarouges se trouve au-dessus des touches (23) et (24) « **programme tv** » du magnétoscope. Il faut donc diriger la partie émettrice de la télécommande dans cette direction lorsque vous désirez commander les fonctions du magnétoscope à distance. La distance maximum d'utilisation est d'environ 7 mètres.
- Le voyant (71) s'éclaire dès qu'on appuie sur une des touches de la télécommande ; le voyant (22) « **télec.** » du magnétoscope s'éclaire simultanément. Si après un long moment d'utilisation de la télécommande, le voyant (71) ne s'éclaire plus, il convient de remplacer les quatre piles d'alimentation.
- N'appuyez pas simultanément sur plusieurs touches, excepté sur les touches (16) « **► lecture** » et (14) « **● im + s** » ou (16) « **► lecture** » et (13) « **● son** » ; car cela risquerait de causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

IMPORTANT : Pour pouvoir télécommander la mise en service et l'arrêt, il est nécessaire que la touche (30) « **normal** » du magnétoscope soit enfoncée.

II - FONCTIONNEMENT

Chaque touche du boîtier de télécommande a exactement la même fonction que la touche correspondante de l'appareil. Vous trouverez ci-dessous un rappel de ces fonctions et les quelques remarques qui s'imposent.

Touches d'arrêt et de mise en service.

- Appuyer sur la touche (73) « **attente** » pour mettre l'appareil en attente.
- Appuyer sur la touche (72) « **normal** » pour mettre l'appareil en service.

REMARQUES :

Si vous avez arrêté le magnétoscope par la télécommande, il faut pour le remettre en service :

- soit appuyer sur la touche (72) « **normal** » de la télécommande.
- soit appuyer sur la touche (31) « **attente** » pour l'enfoncer, puis sur la touche (30) « **normal** » du magnétoscope.

Touches de réglage de l'horloge et de la programmation

- (63) « **réglage pendule** » : appuyer sur cette touche avant d'effectuer les opérations de mise à l'heure.
- (56) « **sélection** » : pour sélectionner la partie à régler, lors de la mise à l'heure et de la programmation.

- (57) « **réglage** » : pour régler la partie sélectionnée par la touche (56) « **sélection** ».
- (21) « **pendule** » : pour afficher l'heure si l'on est dans un autre mode d'affichage.
- (61) « **prog. auto** » : appuyer sur cette touche avant d'effectuer les opérations de programmation.
- (58) « **n° prog** » : pour appeler les numéros de programmation (de 1 à 8)
- (59) « **erreur** » : pour effacer une programmation.
- (60) « **répétition** » : pour obtenir des enregistrements répétés.

Touches du compteur

- (19) « **compteur** » : pour que l'affichage serve de compteur de bande
- (20) « **0000** » : pour remettre le compteur à zéro.

Touches des programmes télévisés

- (74) « **canal** » : appuyer sur la touche correspondant au numéro de programme télévisé que vous désirez appeler.

REMARQUES :

- Lorsque la touche (48) « **blocage canal** » est enfoncée, il n'est pas possible de changer le numéro de programme inscrit dans l'afficheur (46). Pour appeler les numéros de programmes par la télécommande il faut donc vérifier que cette touche (48) soit ressortie.
- Il est possible d'appeler par la télécommande les numéros de programme qui ont été effacés lors de la mise en service de votre appareil. Si vous appelez un tel numéro, il apparaît du souffle sur l'écran du téléviseur.

Touches vidéo/tv

- (25) « **vidéo** » : appuyer sur cette touche pour lire une bande, ou regarder un programme télévisé par l'intermédiaire du canal affecté au magnétoscope.
- (26) « **tv** » : appuyer sur cette touche pour regarder un programme télévisé directement par les touches de votre téléviseur.

REMARQUES :

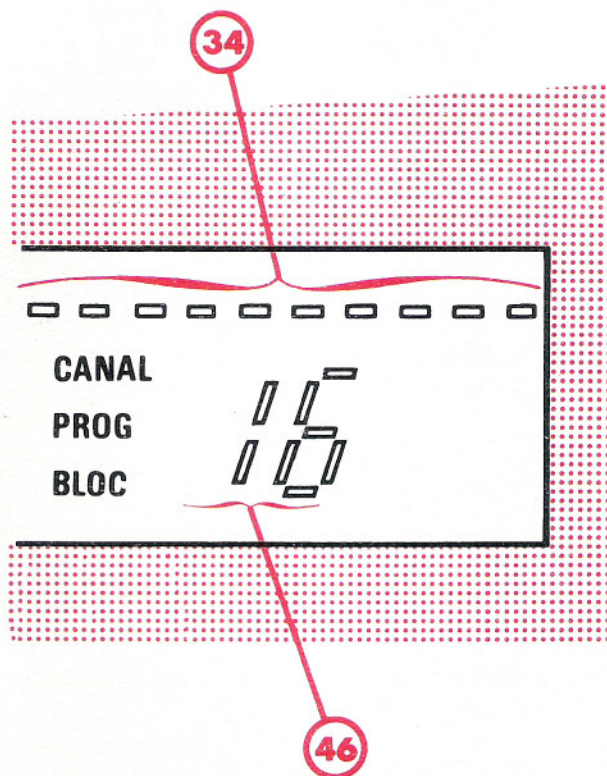
Lorsque vous mettez l'appareil en service par la touche (30) « **normal** » le voyant de la touche (25) « **vidéo** » du magnétoscope s'éclaire et vous pouvez lire une bande ou regarder un programme télévisé par l'intermédiaire du canal affecté au magnétoscope.

Lors de la mise en service par la télécommande, ce voyant ne s'éclaire pas et il faut appuyer sur la touche (25) « **vidéo** » de la télécommande.

Touches de fonction du magnétoscope

- (4) « **<< recherche** » et (5) « **recherche >>** » : pour rechercher rapidement un passage de la bande. rechercher rapidement un passage de la bande dans un sens ou dans l'autre.
- (6) « **x2 accéléré** » : pour lire la bande à 2 fois la vitesse normale.
- (8) « **↓** », (9) « **► ralenti** », (10) « **↑** » : lors de la lecture, appuyer sur la touche (9) « **► ralenti** » pour obtenir le ralenti ; la touche (8) « **↓** » permet un ralenti plus lent, la touche (10) « **↑** » un ralenti plus rapide.
- (11) « **■ avance im/im** » : à partir de l'arrêt sur image, permet de lire la bande image par image.
- (12) « **■ pause arrêt/im** » : pour arrêter momentanément le défilement de la bande. A la lecture, permet d'obtenir une image fixe.
- (13) « **● son** » : à utiliser avec la touche (16) « **► lecture** » pour effectuer un doublage sonore.
- (14) « **● son** » : à utiliser avec la touche (16) « **► lecture** » pour effectuer un enregistrement.
- (15) « **<<ret. rapide** » : pour rembobiner la bande.
- (16) « **► lecture** » : pour lire la bande.
- (17) « **►► av. rapide** » : pour faire avancer la bande rapidement.
- (18) « **■ stop** » : pour arrêter le défilement de la bande quelle que soit la fonction utilisée.

Pour lire l'indicateur du reste de bande



Votre appareil vous permet de savoir, **lors de l'enregistrement et de la lecture**, quelle est la longueur de bande encore disponible sur une cassette.

- Celle-ci est indiquée par les dix voyants de l'afficheur (34)
- Chaque voyant correspond à 10 minutes de défilement de la bande.
- Tant que la longueur de bande restante est supérieure à une durée de défilement de 100 minutes, les dix voyants de l'afficheur (34) restent éclairés.
- Ces voyants s'éteignent au fur et à mesure du défilement de la bande
- Quand il ne reste plus que 5 minutes, le dernier voyant clignote pour vous avertir que la fin de bande est proche.

EXEMPLES :

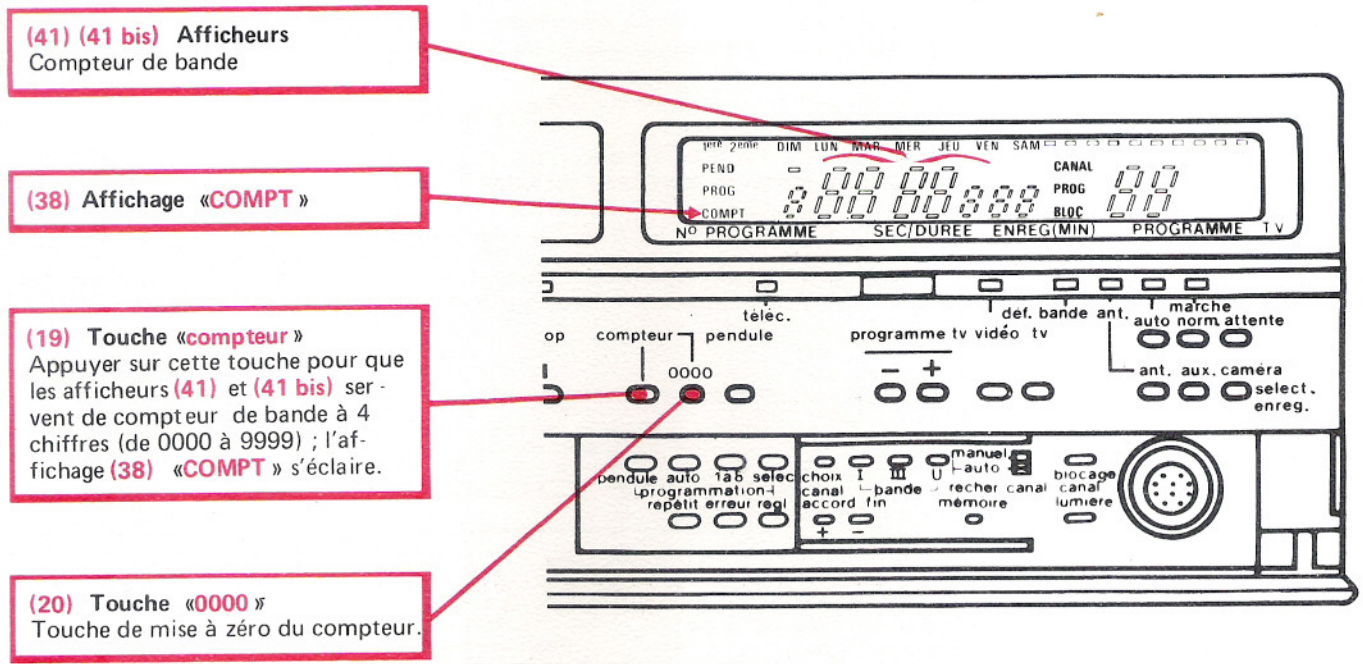
- Quand vous mettez en place une cassette E120 complètement réembobinée :
 - Pendant les 30 premières minutes, tous les voyants sont éclairés.
 - Au fur et à mesure du défilement de la bande les voyants s'éteignent un à un toutes les 10 minutes.
 - Les 5 dernières minutes, le dernier voyant clignote.
- Si vous mettez en place une cassette E180 complètement réembobinée tous les voyants resteront éclairés pendant 90 minutes.

- Si vous mettez en place une cassette E240 complètement réembobinée tous les voyants resteront éclairés pendant 150 minutes.
- Si vous mettez en place une cassette E30 complètement réembobinée les 3 derniers voyants s'éclairent et pour une cassette E60 les 6 derniers voyants.

REMARQUES :

- Les voyants de l'afficheur (34) s'éclairent environ 15 à 20 secondes après que le défilement de la bande ait commencé.
- Le nombre de voyants qui s'éclairent est fonction de la longueur de bande restant dans la cassette au moment de sa mise en place.
- L'indicateur du reste de bande ne fonctionne, ni en avance et retour rapides, ni en recherche avec visualisation des images.
- En lecture accélérée, chaque voyant correspond à 5 minutes de défilement de la bande.
- L'indicateur du reste de bande donne une indication erronée si vous lisez une bande ou partie de bande non enregistrée.

Utilisation du compteur de bande



Les afficheurs (41) et (41 bis) peuvent servir de compteur de bande à 4 chiffres (de 0000 à 9999). Pour cela il suffit d'appuyer sur la touche (19) « compteur ».

Le compteur de bande vous permet de retrouver facilement un endroit précis de la bande magnétique de la cassette en service. Ceci n'est possible que si vous avez pris soin :

- de commencer l'enregistrement en début de bande de la cassette.
- de mettre le compteur à zéro en appuyant sur la touche (20) « 0000 ».
- de relever l'indication du compteur en début de chaque séquence.

NOTA :

- Le compteur fonctionne dans tous les modes de défilement de la bande.

- Utilisé avec les commandes de mémoire de bande (67) et (68) il permet plusieurs autres fonctions (voir page 24). L'indicateur du reste de bande (34) ne vous permet de connaître la longueur de bande encore disponible, que pour les 100 dernières minutes des cassettes **VHS** E120, E180, E240.

Le compteur de bande peut vous donner l'information complémentaire si vous prenez soin de le mettre à zéro en début de cassette.

Vous trouverez ci-dessous, à titre indicatif un tableau de correspondance entre les indications du compteur et le temps de défilement de la bande pour :

- cassette E120 → les 30 premières minutes
- cassette E180 → les 90 premières minutes
- cassette E240 → les 150 premières minutes

| TEMPS DE DEFILEMENT (EN MINUTES) | INDICATION DU COMPTEUR | | | TEMPS ENCORE DISPONIBLE (EN MINUTES) | | |
|----------------------------------|------------------------|------|------|--------------------------------------|------|------|
| | E120 | E180 | E240 | E120 | E180 | E240 |
| 0 | 0000 | 0000 | 0000 | 120 | 180 | 240 |
| 10 | 0190 | 0160 | 0154 | 110 | 170 | 230 |
| 20 | 0387 | 0323 | 0312 | 100 | 160 | 220 |
| 30 | 0592 | 0494 | 0472 | 90 | 150 | 210 |
| 40 | | 0667 | 0636 | | 140 | 200 |
| 50 | | 0845 | 0804 | | 130 | 190 |
| 60 | | 1030 | 0976 | | 120 | 180 |
| 70 | | 1221 | 1151 | | 110 | 170 |
| 80 | | 1421 | 1331 | | 100 | 160 |
| 90 | | 1628 | 1515 | | 90 | 150 |
| 100 | | | 1706 | | | 140 |
| 110 | | | 1902 | | | 130 |
| 120 | | | 2104 | | | 120 |
| 130 | | | 2314 | | | 110 |
| 140 | | | 2530 | | | 100 |
| 150 | | | 2755 | | | 90 |

Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration.